



Administration communale  
de Reckange-sur-Mess

Gemeng Reckeng op der Mess  
Sammlungen • Infos • Manifestatiounen

# Offalkalenner 2023

## *Calendrier des déchets 2023*

Commune de Reckange-sur-Mess  
Collectes • Infos • Manifestations

**KlimaPakt** EUROPEAN  
ENERGY  
AWARD  
Meng Gemeng engagéiert sech

D'Gemeng Reckeng op der Mess wënscht all  
senge Matbierger e glécklecht neit Joer!

*La commune de Reckange-sur-Mess souhaite  
à tous ses habitants une heureuse année!*















| Nom                            | Activité                            | Contact                   |
|--------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| ABRAM a.s.b.l.                 | ONG/Œuvres de bienfaisance          | abram.asbl@abram.lu       |
| APERM                          | Association des parents d'élèves    | contact.aperm@gmail.com   |
| Association Luxembourg/Pérou   | ONG/Œuvres de bienfaisance          | luxembourgperou@gmail.com |
| BC Mess                        | Basketball                          | info@bcmess.lu            |
| Borussia MG Fanclub Lëtzebuerg | Supportérisme                       | borussia1900@pt.lu        |
| Chorale Ste. Cécile            | Chant                               | heischr@pt.lu             |
| CISMR a.s.b.l.                 | Evénements                          | claudio.weis@cismr.lu     |
| D'Arc Angels                   | Tir à l'arc à cheval                | pratt.bettina@yahoo.fr    |
| Déi Lampecher Fliichteschësser | Evénements                          | info@dei-lampecher.lu     |
| DiveWinns Community a.s.b.l.   | Plongée                             | community@divewinns.com   |
| Downhill & Mountainbike        | Cyclisme                            | info@downhillreckange.lu  |
| Fiederball Reckeng             | Badminton                           | fkaulman@pt.lu            |
| Frënn vun de Kirchen           | Soutien de la religion catholique   | madyraus@pt.lu            |
| KultuReck a.s.b.l.             | Evénements culturels                | kultureck@reckange.lu     |
| LASEP Reckange-sur-Mess        | Activités sportives pour enfants    | lasep.reckange@pt.lu      |
| Macchina d'Epoca               | Mémoire de la technologie italienne | macchina-epoca@pt.lu      |
| natur&ëmwelt Leideleng/Reckeng | Activités dans la nature            | hilgerliss@gmail.com      |
| Oklahoma Dancers               | Line-Dance                          | rosejohn@pt.lu            |
| Reckeng hëlleft a.s.b.l.       | Collection de fonds pour sinistrés  | reckeng.helleft@gmail.com |
| Reckenger Musek                | Concerts et encadrements musicaux   | drautolmar@gmail.com      |
| Retro Cars Reckeng             | Passion pour les véhicules anciens  | frantzkinch@gmail.lu      |
| Shotokan KC Mess               | Karaté                              | karateclubmess@gmail.com  |
| SPOLO                          | Sports et loisirs                   | info.spolo@pt.lu          |
| Spuveräin Knéckeg Kueben       | Evénements                          | paul@fejean.lu            |
| Taiji & Qi Gong                | Pratique du Taijiquan et du Qi Gong | volker.baensch@yahoo.de   |
| Vespa Club Roude Léiw          | Passion de la Vespa                 | secretaire.vcrl@gmail.com |

Eis Veräiner  
freeë sech op  
Är Kontaktopnam!

*Nos associations seront  
ravies de votre prise  
de contact!*

Dir fannt hir  
Manifestatiounen op  
den nächste Säiten. /

*Leurs manifestations  
se trouvent sur les  
pages suivantes.*

|         |    |   |   |
|---------|----|---|---|
| So / Di | 1  | Neijoerschdag / Nouvel An   |   |
| Mé / Lu | 2  |   |   |
| Dë / Ma | 3  |   |   |
| Më / Me | 4  |   |   |
| Do / Je | 5  |   |   |
| Fr / Ve | 6  |     |   |
| Sa / Sa | 7  |   |   |
| So / Di | 8  |   | Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng             |
| Mé / Lu | 9  |   |   |
| Dë / Ma | 10 |   |   |
| Më / Me | 11 |    |   |
| Do / Je | 12 |    |   |
| Fr / Ve | 13 |     |   |
| Sa / Sa | 14 |   |   |
| So / Di | 15 |   |   |
| Mé / Lu | 16 |   |   |
| Dë / Ma | 17 |   | Kachcours (A Millesch / Ëmweltkommissioun)        |
| Më / Me | 18 |   |   |
| Do / Je | 19 |   |   |
| Fr / Ve | 20 |     |   |
| Sa / Sa | 21 |   |   |
| So / Di | 22 |   | Auditioune vun der UGDA am Pëtzenhaus (KultuReck) |
| Mé / Lu | 23 |   |   |
| Dë / Ma | 24 |   |   |
| Më / Me | 25 |   |   |
| Do / Je | 26 |    |   |
| Fr / Ve | 27 |     |   |
| Sa / Sa | 28 |   | Concert vun der Reckenger Musek                   |
| So / Di | 29 |   |   |
| Mé / Lu | 30 |   |   |
| Dë / Ma | 31 |   |   |

## Klimapakt 2.0

Am Joer 2021 huet d'Gemeng en neie Kontrakt mat der Regierung ënnerschriwwen fir sech z'engagéieren, hir CO<sub>2</sub>-Emissiounen ze reduzéieren souwéi fir en neit Konzept vun der Adaptatioun un d'Klima, d'zirkulär Wirtschaft an e Modell vun der lokaler an ekologescher Versuergung z'entwéckelen.

## Pacte climat 2.0

En 2021, la commune a signé un nouveau contrat avec le gouvernement afin de s'engager à réduire ses émissions de CO<sub>2</sub>, mais également pour élaborer un nouveau concept d'adaptation par rapport au climat, de l'économie circulaire et d'un modèle d'approvisionnement local et écologique.



# Generell Informatiounen

## D'Taxen

### Taxe vum Hausoffall

D'Offalltaxe setzt sech aus 2 Deeler zesummen. Ee fixe Betrag vun 132 Euro d'Joer, deen déi lafend Käscht vum der Entsuegung deckt an engem variabele Betrag, dee vun der Gréisst vun der Dreckschëscht ofhänkt.

|                      |       |        |       |
|----------------------|-------|--------|-------|
| Dreckschëscht:       | 80 L  | 120 L  | 240 L |
| Festbetrag:          | 132 € | 132 €  | 132 € |
| Variabele Betrag:    | 36 €  | 54 €   | 108 € |
| Zousätzlech Leerung: | 3 €   | 4,50 € | 9 €   |

Pro Kalennerjoer steet all Stot e Volume vun 1.440 Liter fräi.

Deemno kann

- eng 80 Liter Dreckschëscht 18 mol,
  - eng 120 Liter Dreckschëscht 12 mol,
  - an eng 240 Liter Dreckschëscht 6 mol
- pro Joer ouni zousätzlech Käschten rausgestallt ginn.

**De Festbetrag vun 132 € gëllt och fir Stéit, déi nëmmen eng blo an/oder eng gréng Dreckschëscht hunn.**

### Zousätzlech Dreckstuten „Reckeng op der Mess“

Zousätzlech Dreckstute ginn et an der Receptioun vun der Gemeng fir 5 Euro d'Stéck, déi ee bei seng gro Dreckschëscht dobäisetze kann. Nëmme déi offiziell Tute mam Logo „Gemeng Reckeng op der Mess“ gi bei der Hausoffallsammlung mat eweggeholl. Eltere mat engem Bëbee bis 3 Joer souwéi Matbierger mat gesondheetleche Problemer (medezineschen Attest) hunn 52 Tuten d'Joer gratis ze gutt.

### Biooffäll

D'Jorestaxe vun der grénger Dreckschëscht riicht sech nom Volume:

|            |        |        |
|------------|--------|--------|
| Volumen :  | 120 L  | 240L   |
| Basistaxe: | 48 €   | 96 €   |
| Leerungen: | gratis | gratis |

Biodegradabel Tute ginn et gratis an der Receptioun vun der Gemeng.

### Oppassen !

- Dreckschëschte mat falschem Inhalt ginn net eidel gemaach.
- Dreckschëschten dierfen net iwwerfëllt sinn.
- Den Deckel vun der Dreckschëscht muss ganz zou goen. Poubellë mat oppenem Deckel ginn net eidel gemaach.

### Pabeier-Kartong / Glas

D'Pabeier- a Glasdreckschëscht gëtt gratis eidel gemaach, et gëtt nëmmen eng Kautioun vun 25 Euro pro Dreckschëscht berechent.

## Informations générales

### Les taxes

#### Taxes de déchets ménagers

La taxe de base se compose d'une partie fixe (132€) et d'une partie variable en fonction du volume de la poubelle. Le montant fixe comprend le raccordement au système de gestion des déchets et couvre les frais qui sont occasionnés par la collecte et l'élimination.

|                        |       |        |       |
|------------------------|-------|--------|-------|
| Volume de la poubelle: | 80 l  | 120 l  | 240 l |
| Montant fixe par an:   | 132 € | 132 €  | 132 € |
| Montant variable:      | 36 €  | 54 €   | 108 € |
| Vidage suppl.:         | 3 €   | 4,50 € | 9 €   |

La taxe inclut un volume de 1.440 litres de déchets ménagers par an.

Ceci correspond à

- 18 vidages du récipient de 80 litres
- 12 vidages du récipient de 120 litres
- 6 vidages du récipient de 240 litres

**La taxe fixe (132 €) est aussi due si un ménage n'utilise que la poubelle bleue et/ou brune.**

#### Sacs-poubelle supplémentaires «Reckange-sur-Mess»

Des sacs-poubelle portant le logo de la commune sont vendus au prix de 5 € pièce auprès de l'administration communale. Uniquement les sacs-poubelle de la commune peuvent être déposés à côté des récipients. Pour les parents d'un bébé inférieur à 3 ans ainsi que pour les citoyens ayant des soucis de santé (Une attestation médicale est nécessaire), 52 sacs-poubelle supplémentaires par an sont gratuits.

#### Bio-déchets

La taxe pour l'enlèvement des déchets biodégradables est fixée comme suit:

|                         |         |         |
|-------------------------|---------|---------|
| Volume :                | 120 L   | 240L    |
| Taxe de base:           | 48 €    | 96 €    |
| Vidage supplémentaire : | gratuit | gratuit |








Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement auprès de la réception de la commune.

### Attention !

- Les récipients avec du contenu incorrect ne sont pas vidés.
- Les poubelles ne doivent pas être surchargées.
- Le couvercle doit se fermer complètement. Les poubelles avec couvercle ouvert ne sont pas vidées.

### Papiers-Cartons / Verre

Les poubelles pour papier et verre sont vidées gratuitement, une caution unique de 25 € est facturée pour chaque récipient.

|         |    |  |
|---------|----|--|
| Më / Me | 1  |  |
| Do / Je | 2  |  |
| Fr / Ve | 3  |   |
| Sa / Sa | 4  |  |
| So / Di | 5  | Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng / Concert: Munderchinga Brass (KultuReck)  |
| Mé / Lu | 6  |  |
| Dë / Ma | 7  |  |
| Më / Me | 8  |  |
| Do / Je | 9  |   |
| Fr / Ve | 10 |   |
| Sa / Sa | 11 |  |
| So / Di | 12 |  |
| Mé / Lu | 13 | Fuesvakanz / Vacances de Carnaval  |
| Dë / Ma | 14 |  |
| Më / Me | 15 | Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1<br><i>Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1</i>   |
| Do / Je | 16 |  |
| Fr / Ve | 17 |   |
| Sa / Sa | 18 |  |
| So / Di | 19 |  |
| Mé / Lu | 20 |  |
| Dë / Ma | 21 |  |
| Më / Me | 22 |  Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis de 15. Februar 2022 Rendez-vous.<br><i>Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 15/02.</i> |
| Do / Je | 23 |   |
| Fr / Ve | 24 |   |
| Sa / Sa | 25 | Kannerbal / bal costumé pour enfants (Spuverräin Knéckeg Kueben)   |
| So / Di | 26 | Buergbrennen / brandons (Déi Lampecher Fliichteschësser)   |
| Mé / Lu | 27 |  |
| Dë / Ma | 28 |  |

## «Les déchets organiques sans plastique, c'est esthétique»

Dës Campagne huet d'Ziel, d'Bierger ze motivéiere fir ongewollte Substanzen an der Sammlung vun organeschen Offäll ze reduzéieren. Op dës Manéier kann de Minett-Kompost weider ganz héije Qualitéitskompost produzéieren an ubidden. Méi Informatiounen ginn et bei eis op der Gemeng.

Cette campagne vise à motiver les citoyens à réduire les substances non-désirables dans la collecte des déchets organiques. Ainsi, Minett-Kompost (le centre de compostage) peut continuer à produire et à proposer un compost d'une très haute qualité. Veuillez contacter la commune pour de plus amples informations.



## Sperrmüll an Elektroschrott

Sperrmüll gëtt nëmmen no telefonescher Ufro entsuergt. (Tel.: 37 00 24 - 1). De Sperrmüll gëtt um Trottoir ofgeholl. Fir Elektroschrott ginn iech 5 Euro pro Apparat verrechent. Elektroschrott ewéi zum Beispill Wäschmaschinen, Trockner, Lewen oder Televisiounen ginn normalerweis vum Händler gratis entsuergt. Defekt Elektroapparater kënnen och am Recyclingzenter SIVEC zu Schëffleng gratis ofgi ginn.

Tariffer:

|        |                   |                   |
|--------|-------------------|-------------------|
| Volume | < 2m <sup>3</sup> | > 5m <sup>3</sup> |
| Präis  | 15 €              | 30 €              |

## Hausoffall

### Wéini?

D'Kollekt vum Hausoffall fënnt all Freide statt. Ënner Hausoffall versteet een:

- Offäll déi net ze vermeiden, weiderverwäert oder kompostéiert kënnen ginn.
- Offäll, déi net fir „d'Superdreckschëscht“ sinn.

Wann Dir mol eng Kéier méi Hausoffall hut, kënnt Dir zousätzlech Offalltuten vu 60 Liter bei der Gemeng fir de Präis vu 5 € d'Stéck kafen. Nëmme déi offiziell Tute gi bei der Hausoffallsammlung mat eweggeholl.

## Biooffall

### Wéini ?

D'Kollekt vun der grénger Biodreckschëscht ass Freides.

### Wat däerf an d'Biodreckschëscht ?

- Kichenoffäll: Uebst a Geméisschuelen
- Téi- a Kaffisaz mat Filterpabeier
- Gekachten lessensreschter, verduerwe Liewensmëttel
- Gaardenoffäll wéi Blieder, Wuess, Onkraut, krank Planzen
- Hecke-, Bam- a Sträicherschnëtt
- Blummen an Staudereschter

### Wat däerf net dran?

- Mëschten vun Déieren
- Glas, Metall, Plastik
- Plastikstuten, déi net biologesch ofbaubar sinn
- Wëndelen

Op der Gemeng an der Receptioun ginn et gratis Rulloe biodegradabel Tuten.

## Verpasst ni méi eng Tournée!

*Ne ratez plus jamais une tournée!*

Mat der CityApp Reckeng op Mess ass déi ganz Gemeng an Ärer Täsch. *Avec la CityApp Reckange-sur-Mess, toute la commune est dans votre poche!*

## Déchets encombrants et électroménagers

Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous. (Tél.: 37 00 24 - 1) Vos déchets encombrants seront enlevés sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce. Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, plaque de cuisson, téléviseur etc. sont généralement repris par les vendeurs agréés. Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ce genre d'appareils au parc de recyclage SIVEC à Schifflange.

Tarifs :

|        |                   |                   |
|--------|-------------------|-------------------|
| Volume | < 2m <sup>3</sup> | > 5m <sup>3</sup> |
| Prix   | 15 €              | 30 €              |

## Déchets ménagers

### Quand ?

La collecte des déchets ménagers a lieu chaque vendredi.

La poubelle grise est prévue pour les déchets ménagers :

- Les déchets qui ne peuvent pas être évités, recyclés ou compostés (poubelle verte)
- Les déchets non-autorisés dans la « Superdreckschëscht ».

Si jamais vous aviez trop de déchets ménagers, vous pouvez acheter des sacs poubelle supplémentaires (5 € par pièce) auprès de la commune. Seuls les sacs officiels seront enlevés lors des collectes.

## Bio-déchets

### Quand ?

La collecte des bio-déchets a lieu chaque vendredi.

### Par bio-déchets on définit ?

- Déchets de cuisine: fruits et légumes, marcs de café et thé avec papier filtre
- Restes d'aliments cuits, aliments périmés, viande, os, coquilles d'œufs,
- Déchets et tailles du jardin, feuillage, plantes malades
- Haies, taille d'arbres et arbustes
- Fleurs et arbrisseaux
- **Matériaux défendus**
- Fumier des animaux
- Verre, métaux et matières plastiques
- Sacs en plastique non-biodégradables
- Les couches de bébé

Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement à la réception de la commune.

Lued se elo erof:  
Téléchargez-là maintenant:



|         |    |   |
|---------|----|---|
| Më / Me | 1  |   |
| Do / Je | 2  |   |
| Fr / Ve | 3  |    |
| Sa / Sa | 4  |   |
| So / Di | 5  | Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng   |
| Mé / Lu | 6  |   |
| Dë / Ma | 7  |   |
| Më / Me | 8  |   |
| Do / Je | 9  |    |
| Fr / Ve | 10 |  + Grand Ramassage de Vieux Vêtements (Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché) |
| Sa / Sa | 11 |   |
| So / Di | 12 |   |
| Mé / Lu | 13 |   |
| Dë / Ma | 14 |   |
| Më / Me | 15 |   |
| Do / Je | 16 | <b>Superdrecksäsch</b> (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 h)  |
| Fr / Ve | 17 |    |
| Sa / Sa | 18 | Geckeg Mess - déi grouss Fuesparty zu Reckeng op der Mess (KultuReck) / Taijiquan-Workshop  |
| So / Di | 19 | Taijiquan-Workshop  |
| Mé / Lu | 20 |   |
| Dë / Ma | 21 |   |
| Më / Me | 22 |   |
| Do / Je | 23 |    |
| Fr / Ve | 24 |    |
| Sa / Sa | 25 | Kniddelsfest (CISMR a.s.b.l.)   |
| So / Di | 26 |   |
| Mé / Lu | 27 |   |
| Dë / Ma | 28 |   |
| Më / Me | 29 |   |
| Do / Je | 30 |   |
| Fr / Ve | 31 |    |

## Isolatioun vun Ärem Haus géint d'Keelt

D'Isolatioun ass d'Basis vun engem energieeffizienten Haus. D'Isolatioun ass ganz nützlich am Wanter. Tatsächlech mécht d'Isolatioun et méiglech, ob bannen oder baussen, den Hëtzverloscht no baussen ze limitéieren an doduerch d'Hëtz vun der Heizung ze halen. Ouni Isolatioun ass et wéi wann direkt dobausse géint gehëtz ginn.

## L'isolation thermique contre le froid

L'isolation est la base d'une maison économe en énergie. L'isolation est très utile en hiver. En effet, l'isolation, qu'elle soit intérieure ou extérieure, permet de limiter les déperditions thermiques vers l'extérieur et ainsi, garder la chaleur produite par le chauffage. Sans isolation, cela revient à chauffer directement dehors.





## Glas

### Wéini ?

D'Kollekt vun de Glasdreckschëschen ass all 4 Wochen Donneschdes.

### Wat däerf an d'Glasdreckschëscht?

- Glasfläschen an alle Faarwen
- Propper Gebeessglieser
- Konservglieser ouni Deckel

### Wat däerf net dran?

- Bieren (Superdreckschëscht)
- Fënsterglas, Spigelglas (SIVEC)
- Keramik, Porzellan, Spigel (SIVEC)
- Feierfest Glas (SIVEC)
- Neonstüben & Energiespuerluuchten (Superdreckschëscht)
- Plastikstëpp (Valorlux oder an der Receptioun vun der Gemeng (E Stopp fir e Mupp))
- Zerbricht am Beschten keng Glasfläschen, well d'Dreckschëscht soss eventuell ze schwéier ka ginn

## Pabeier / Kartong

### Wéini?

D'Kollekt vun der bloer Dreckschëscht ass all 4 Wochen Donneschdes.

### Wat si Pabeier- a Kartongsoffäll?

All Verpackungen aus Pabeier a Kartong, proppere Pabeier, Zeitungen, Zäitschrëften, Enveloppen, Schreiwabeier, Schoulhefter, etc.

### Wat däerf net dran ?

- Plastifizéierte Pabeier, Tetra Pak
- Fettegen oder knaschtege Pabeier
- Grouss Kartongen (SIVEC)
- Nuessnappecher, Zerwéiten
- Kosmetikdicher a Wegwerfwendelen, Keesenziedelen (gro Dreckschëscht)

## Valorlux PMC

D'Kollekte vun de Valorluxtute sinn 2 mol am Mount Donneschdes. Hiweiser, wat an d'Valorlux dierf, sinn op der Tut vermerkt. D'Valorluxtute kritt Dir gratis an der Receptioun vun der Gemeng.

### Wat gehéiert dran ?

- Plastikfläschen (PET an HDPE max. 5 Liter), Spullmëttel, Botz- a Wäschmëttel, Weichspüler, Kierperfleegprodukter, Shampoing, Duschgel, destilléiert Waasser
- Metallverpackungen (max. 5 Liter) Aluminium oder Wäissblech, Konservdousen, Béchsen, Verschlëss an Deckele vu Konserven, aner Behälter an Dousen

## Verre

### Quand ?

La collecte du verre a lieu toutes les 4 semaines, les jeudis.

### Par verre on définit

- Bouteilles de verre de toutes les couleurs
- Pots de confiture propres
- Verres de conserve sans couvercle

### Ce qu'il faut éviter

- Ampoules électriques (SDK)
- Vitres, miroirs, céramiques et porcelaine (SIVEC)
- Verres résistant au feu (SIVEC)
- Tubes lumineux et les ampoules à faible consommation d'énergie (SDK)
- Couvercles et bouchons en métal (Valorlux)
- Bouchons en liège
- Bouchons en plastique (Valorlux ou à la réception de la commune (E Stopp fir e Mupp))
- Evitez de briser les bouteilles et les bocaux afin de ne pas surcharger de la poubelle

## Papier/Carton

### Quand ?

La collecte du papier/carton a lieu toutes les 4 semaines, les jeudis.

### Par papier/carton on définit ?

Tous les emballages en papier ou carton, sachets, boîtes, papier propre, journaux, magazines et catalogues, enveloppes, cahiers de classe, cartonnages, etc.

### À ne pas mettre dans la poubelle bleue

- Les emballages mixtes comme le Tetra Pak
- Papiers gras ou sales
- Grands cartons (SIVEC)
- Mouchoirs en papier utilisé, essuie-mains (poubelle verte)
- Serviettes cosmétiques et couches de bébé, tickets de caisse (poubelle grise)

## Valorlux PMC

L'enlèvement des sacs Valorlux a lieu 2 fois par mois les jeudis. Des informations sur les matières à évacuer par la collecte PMC se trouvent sur les sacs. Les sacs Valorlux sont disponibles gratuitement auprès de la réception de l'Administration communale.

### Que mettre dans le sac bleu ?

- Bouteilles et flacons en plastique (PET et PEH jusqu'à 5 litres), p.ex. boissons, produits de vaisselle, produits de nettoyage, soins corporels, shampoing, lessives, eau distillée)
- Emballages métalliques (aluminium et fer-blanc) boîtes de conserve, canettes, capsules, couvercles à visser, plats,



|         |    |  |
|---------|----|--|
| Sa / Sa | 1  |  |
| So / Di | 2  | Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng  |
| Mé / Lu | 3  | Ouschtervakanz / Vacances de Pâques  |
| Dë / Ma | 4  |  |
| Më / Me | 5  |  |
| Do / Je | 6  |  |
| Fr / Ve | 7  |  |
| Sa / Sa | 8  |  |
| So / Di | 9  | Ouschteren / Pâques  |
| Mé / Lu | 10 | Ouschterméindeg / Lundi de Pâques  |
| Dë / Ma | 11 |  |
| Më / Me | 12 |  |
| Do / Je | 13 |  |
| Fr / Ve | 14 |  |
| Sa / Sa | 15 |  |
| So / Di | 16 |  |
| Mé / Lu | 17 |  |
| Dë / Ma | 18 |  |
| Më / Me | 19 | Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1<br>Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1                                  |
| Do / Je | 20 |  |
| Fr / Ve | 21 |  |
| Sa / Sa | 22 |  |
| So / Di | 23 | Primaveratour (Vespa Club)   |
| Mé / Lu | 24 |  |
| Dë / Ma | 25 |  |
| Më / Me | 26 | Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis de 19. Abrëll 2022 Rendez-vous.<br>Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 19.04. |
| Do / Je | 27 |  |
| Fr / Ve | 28 |  |
| Sa / Sa | 29 | Hämmelsmarsch zu Reckeng, Piissing a Riedgen   |
| So / Di | 30 |  |

## Wiederresistent Planzen

Trëfft déi richteg Entscheedunge fir laangwierige Spaass am Gaart: Klimabestänneg Bamaarte wéi Eechen, Rowan, Summerkalk, Norwegeschen Ahorn an Nësserte sinn am beschten ugepasst fir laang Periode vun Dréchenen, staarke Stierm a steigenden Temperaturen ze widerstoen.

## Des plantes résistantes au climat

Dans votre jardin, faites le bon choix: les espèces d'arbres résistantes au climat telles que le chêne, le sorbier des oiseaux, le tilleul d'été, l'érable de Norvège et le noisetier sont mieux adaptées pour faire face aux longues périodes de sécheresse, aux fortes tempêtes et à la hausse des températures.



- Gedrénkskartongen (Méllech, Jus, Tomatepüree, Zosen an Zoppen)
- Folien an Tuten aus Plastik
- Plastikdëppen, -becher a -schuelen

#### **Wat gehéiert net dran ?**

- Fläschchen a Behälter fir Schmierstoff (Motorueleg etc.)
- Réier, Styropor
- Aluminiumfolien
- Glas
- Pabeier a Kartong
- Sprëtzen
- Verpakunge fir toxesch oder geféierlech Produiten (Batterien, Behälter mat Doudekapp-Symbol)

### **Heckeschnëtt**

D'Kollekt vum Heckeschnëtt ass 4 mol am Joer. Den Offall muss gebonne sinn a maximal 20 kg pro Pak weien, mat enger maximaler Längt vun 1,50 m.

### **Sperrmüll - Schrott - Holz**

Sperrmüll gëtt nëmmen op Rendez-vous ofgehall. D'Ufro fir Sperrmüll muss bis spëtstens Mëttwoches vun der Woch virdu per Telefon (37 00 24 - 1) agereecht ginn.

- Sperrmüll ass Offall, deen opgrond vu senger Gréisst net an déi gewéinlech Dreckskeesch passt.
- Ënner Schrott versteet een all metallesch Offall, wéi zum Beispill Vëloskaderen, Wäschestänner, Blech, etc.
- Ënner Holz versteet een all Holzoffall (traitéiert an on-traitéiert).
- Elektroschrott wéi Wäschmaschinn, Trockner, Kachplack, Fernseh, PC, Frigo oder Fön ginn an der Reegel vum Fachhändler gratis entsuergt.

Elektroschrott kann een och gratis am Recyclingzenter SIVEC zu Schëffleng ofginn.

Ären Elektroschrott kann och op Rendez-vous virun der Dier ofgehall ginn. Fir dëse Service gi 5 Euro pro Gerät verrecht.

Wat net an de Sperrmüll gehéiert :

- Pabeier a Kartong
- Gëftegen Offall
- Plastik an aner recycléierbar Offall, fir déi d'Gemeng extra Kollekten organiséiert
- Offall vun Industrie- an Handwierksbetriber a Geschäfte
- Hausoffall
- Heckeschnëtt
- All gëfteg Flëssegkeeten
- Brennbar an explosiv Stoffe
- Pneuen

*barquettes et raviers en aluminium, bidons et boîtes alimentaires*

- *Cartons à boisson, briques alimentaires de toutes tailles (lait, jus, crème, purée de tomates etc.)*
- *Films et sacs en plastique*
- *Pots, gobelets et barquettes en plastique*

#### **À ne pas mettre dans le sac Valorlux:**

- *Bouteilles et bidons de lubrifiants*
- *Tuyaux, jouets, styropor, frigolite*
- *Papier ou feuille aluminium*
- *Verre*
- *Papier et carton*
- *Seringues*
- *Emballages dangereux ou toxiques (piles, flacons avec symbole de tête de mort, etc.)*

### **Déchets d'arbustes**

*La collecte des déchets d'arbustes se fait 4 fois par an. Les déchets doivent être emballés en bottes avec un poids maximal de 20 kg par botte et une longueur maximale de 1,50 m.*

### **Déchets encombrants, ferrailles et bois**

*Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous. Les demandes pour l'enlèvement sont à adresser à l'Administration communale (Tél: 37 00 24-1) au plus tard le mercredi précédant la date d'enlèvement.*

- *Par déchets encombrants, on entend tous les déchets ménagers qui ne rentrent pas dans les récipients conventionnels par leur taille.*
- *Par ferrailles on entend les pièces encombrantes qui sont principalement en métal tels que conduites, tôles, cadres de bicyclette, séchoirs, tôles, etc.*
- *Par bois on entend tous les déchets en bois traités ou non.*
- *Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, téléviseur, ordinateur sèche-cheveux, sont repris, en général, par les vendeurs agréés.*

*Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ce genre d'appareils au parc de recyclage SIVEC à Schifflange. Sur rendez-vous, votre électroménager sera enlevé sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce.*

*Sont exclus de l'enlèvement des déchets encombrants:*

- *Le papier/carton*
- *Les déchets toxiques*
- *Les plastiques et autres déchets recyclables pour lesquels l'administration communale organise une collecte séparée*
- *Les déchets en provenance d'entreprises commerciales, artisanales et industrielles*
- *Les sacs et autres récipients remplis de déchets ménagers*
- *Les déchets de jardinage*
- *Les liquides toxiques de tous genres*
- *Les produits inflammables et explosifs*
- *Les pneus*

|         |    |  |  |
|---------|----|--|--|
| Mé / Lu | 1  | 1. Mee / 1 <sup>er</sup> mai   |  |
| Dë / Ma | 2  |  |  |
| Më / Me | 3  |  |  |
| Do / Je | 4  |                         |  |
| Fr / Ve | 5  |                         | Mérite Sportif (Commission des Sports) / Merlettëfest Dag 1: Afterwork |
| Sa / Sa | 6  |  | Merlettëfest Dag 2: Messival   |
| So / Di | 7  |  | Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng / Merlettëfest Dag 3: MultiKulti |
| Mé / Lu | 8  |  |  |
| Dë / Ma | 9  | Europadag / Journée de l'Europe  |  |
| Më / Me | 10 |  |  |
| Do / Je | 11 |  |  |
| Fr / Ve | 12 |                         |  |
| Sa / Sa | 13 |  |  |
| So / Di | 14 |  |  |
| Mé / Lu | 15 |  |  |
| Dë / Ma | 16 |  |  |
| Më / Me | 17 |  |  |
| Do / Je | 18 | Christi Himmelfahrt / Ascension  |  |
| Fr / Ve | 19 |                       |  |
| Sa / Sa | 20 | Opgepasst/Attention:  |  |
| So / Di | 21 |  | Visitt vum Giele Botter (natur&ëmweelt Leideleng/Reckeng)              |
| Mé / Lu | 22 |  |  |
| Dë / Ma | 23 |  |  |
| Më / Me | 24 |                       |  |
| Do / Je | 25 |  |  |
| Fr / Ve | 26 |                       |  |
| Sa / Sa | 27 |  |  |
| So / Di | 28 | Päischten / Pentecôte  | VV Wanderung (Déi Lampecher Flichteschësser)                           |
| Mé / Lu | 29 | Päischtvakanz / Vacances de Pentecôte & Päischtméindeg / Lundi de Pentecôte                              |  |
| Dë / Ma | 30 |  |  |
| Më / Me | 31 |  |  |

## Är Energie-Renovatioun finanzéieren

D'Klima-Agence an Enoprimes sinn neutral Organisatiounen, déi Iech Berodung iwwer d'Bauen an d'Renovatioun vum ärem Haus ubidden. Dës parastaatlech Organisatiounen hëllefen Iech awer och mat Subventiounen a ville Beräicher. Fir méi Informatiounen, besicht d'Website [www.klima-agence.lu](http://www.klima-agence.lu) an [www.enoprimes.lu](http://www.enoprimes.lu)

## Financer votre rénovation énergétique

La Klima-Agence et Enoprimes sont des organismes neutres qui vous proposent leurs conseils pour la construction et la rénovation de votre domicile. Ces organismes para-étatiques vous aident également avec des subventions dans de nombreux domaines. Pour plus d'informations, consultez les sites internet [www.klima-agence.lu](http://www.klima-agence.lu) et [www.enoprimes.lu](http://www.enoprimes.lu)





- Aalt Gezei, Schong an Textilien
- Styropor

De Volume ass op 5m<sup>3</sup> limitéiert.

## Kleeder

Grouss Kleedersammlung vun „Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché“: Freides, den 10. Mäerz 2023

Grouss Kleedersammlung vun der Kommissioun vum drëten Alter (fir d'Associatioun „HUK“): Samschdes, de 7. Oktober 2023 am Gemengenatelier (53, rue Jean-Pierre Hilger zu Reckeng)

## Superdrecksäsch

www.sdk.lu  
Tel: 48 82 16 - 1

Haus zu Haus Sammlung ab 7.00 Auer

- 16/03/2023
- 15/06/2023
- 20/09/2023
- 12/12/2023

## Recyclingzenter SIVEC

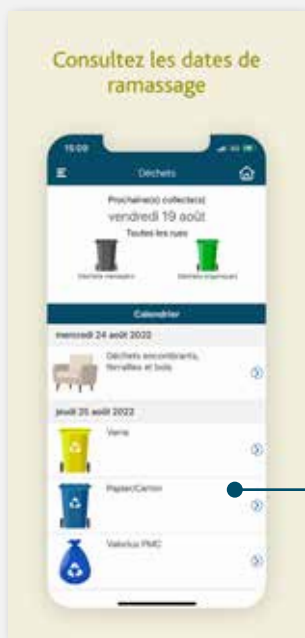
Tel: 54 98 98    www.sivec.lu

### Ëffnungszäiten

Méindes:        Zou  
Dëschdes:       8.00 – 15.50 Auer  
Mëttwochs:     8.00 – 15.50 Auer  
(Abrëll–Oktober: all Mëttwoch bis 18.50 Auer)  
Donneschdes:   8.00 – 15.50 Auer  
Freides:         8.00 – 15.50 Auer  
Samschdes:     7.00 – 15.50 Auer  
Sonndes:        Zou

### Obligatoresch Zougangskaart

Nëmmen Privatleit an Entreprises, déi eng Entréeskaart hunn, hunn Zougang zum Recyclingzenter. Dës Kaart kritt een an der Receptioun vun der Reckenger Gemeng.



Verpasst ni méi eng Tournée!

*Ne ratez plus jamais une tournée!*

Mat der CityApp Reckeng op Mess ass déi ganz Gemeng an Ärer Täsch.

*Avec la CityApp Reckange-sur-Mess, toute la commune est dans votre poche!*



Lued se elo erof:  
Téléchargez-là maintenant:



- Les vieux vêtements, textiles et souliers
- Le polystyrène expansé (styropor)

Le volume est limité à 5m<sup>3</sup>.

## Vêtements

Grand Ramassage de Vieux Vêtements (Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché): vendredi, le 10 mars 2023

Grande collecte de vêtements (pour l'association «HUK») par la commission du 3<sup>e</sup> âge de Reckange-sur-Mess: Samedi, le 7 octobre 2022 à l'atelier communal (53, rue Jean-Pierre Hilger à Reckange)

## Superdrecksäsch

www.sdk.lu  
Tél: 48 82 16 - 1

Collecte à domicile à partir de 7.00 h

- 16/03/2023
- 15/06/2023
- 20/09/2023
- 12/12/2023

## Centre de recyclage SIVEC






















Tél: 54 98 98    www.sivec.lu

### Heures d'ouverture

Lundi:        fermé  
Mardi:        8.00 h – 15.50 h  
Mercredi:    8.00 h – 15.50 h  
(d'avril à octobre: mercredi ouvert jusqu'à 18.50 h)  
Jeudi:        8.00 h – 15.50 h  
Vendredi:    8.00 h – 15.50 h  
Samedi:      7.00 h – 15.50 h  
Dimanche:   fermé

### Carte d'accès obligatoire

Sont admis au centre de recyclage uniquement les particuliers et entreprises munis d'une carte d'accès à titre personnel. Cette carte est disponible à la réception de la commune de Reckange-sur-Mess.

|         |    |   |  |
|---------|----|---|--|
| Do / Je | 1  |      |  |
| Fr / Ve | 2  |     |  |
| Sa / Sa | 3  |   |  |
| So / Di | 4  |   | Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng  |
| Mé / Lu | 5  |   |  |
| Dë / Ma | 6  |   |  |
| Më / Me | 7  |   |  |
| Do / Je | 8  |   |  |
| Fr / Ve | 9  |     |  |
| Sa / Sa | 10 |   |  |
| So / Di | 11 |   | Gemengewalen / Élections communales  |
| Mé / Lu | 12 |   |  |
| Dë / Ma | 13 |   |  |
| Më / Me | 14 |   |  |
| Do / Je | 15 |  + <b>Superdrecksäsch</b> (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 h)  |  |
| Fr / Ve | 16 |     |  |
| Sa / Sa | 17 |   | Vespa On Tour (Macchina d'Epoca) / Coupe Scolaire (APERM) / Taijiquan-Workshop   |
| So / Di | 18 |   | Taijiquan-Workshop   |
| Mé / Lu | 19 |   |  |
| Dë / Ma | 20 |   |  |
| Më / Me | 21 |   | Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1<br>Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1                                |
| Dë / Ma | 22 |   | Fête Populaire: Virowend vun Nationalfeierdag / Veille de Fête Nationale   |
| Fr / Ve | 23 |   | Nationalfeierdag / Fête Nationale  |
| Sa / Sa | 24 |   (Opgepasst!/Attention!)   | Retro op der Mess: Old- a Youngtimer-Treff (Retro Cars Reckeng)  |
| So / Di | 25 |   |  |
| Mé / Lu | 26 |   |  |
| Dë / Ma | 27 |   |  |
| Më / Me | 28 |     | Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huel w.e.g. bis den 21. Juni 2022 Rendez-vous.<br>Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 21/06. |
| Do / Je | 29 |      |  |
| Fr / Ve | 30 |     |  |

## Isolatioun vun Ärem Haus géint d'Hëtz

Thermesch Isolatioun spillt eng duebel Roll, well en isoléiert Doheem kann och Schutz géint d'Hëtz ubidden. D'Isolatioun blockéiert d'Hëtz vu baussen a verhënnert zum Beispill, dass Äert Heem sech während enger Hëtzwëll ze schnell erhëtz. Grouss Fënsteren droen och zur Erwiermung bäi. Maacht dofir d'Jalousië moies fréi genuch zou.

## L'isolation thermique contre la chaleur

L'isolation thermique a un double rôle car un domicile isolé peut également être une protection contre la chaleur. L'isolation bloque la chaleur de l'extérieur et évite donc que votre domicile se réchauffe rapidement lors d'une canicule. Les grandes fenêtres exposées contribuent aussi à ce réchauffement. Dans ce cas, pensez à fermer vos volets.



## Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler  
Esch/Alzette-Schifflange  
L-4149 Esch/Alzette  
Tel.: 55 70 09  
www.minett-kompost.lu

### Ëffnungszäiten

Méindes - Samschdes:  
8.00 – 12.30 Auer  
13.00 – 16.15 Auer  
Samschdes nëmme vum 1. Mäerz bis den 30. November

- Op fir Privatleit fir Gréngschnëttoffäll
- Verkaf fir Privatleit a Betriber
- 

## CIGR DIREGA

### Den Hexemeeschter

Tel: 26 37 05 76  
Den « Hexemeeschter » hëlleft de Leit doheem:  
• Leit ab 60 Joer  
• „Personnes dépendantes“ (am Krankheetsfall)  
• Persoune mat engem Handicap

### Déi proposéiert Servicer sinn

- Reparaturaarbechten (Schlösseraarbechten, Schräineraarbechten, Dieren, Rolllueden, etc.)
- Kleng Sanitäraarbechten
- Kleng Gaardenaarbechten
- Saisonal Aarbechten
- Verschidden Aarbechten (Griewer botzen, Kullang botzen, etc.)
- Hëllef am Stot (Akafen, Ridde ophänken, etc.)

### Ëffnungszäiten

Méindes-Freides vun 8.00 – 16.00 Auer

## De Messbus

De Ruffbus vun der Gemeng Reckeng op der Mess

**Tel: 26651-6000**

- Vu Méindes bis Samschdes
- Vun 9.00 bis 19.00 Auer
- 2 Euro pro Trajet
- Op Reservatioun

### Ziler

- Déi ganz Gemeng Reckeng op der Mess
- Déi ganz Gemeng Monnerech
- Déi ganz Gemeng Esch/Uelzecht
- Déi ganz Gemeng Schëffleng
- Déi ganz Gemeng Dippech
- Déi ganz Gemeng Suessem
- Gare de Leudelange
- City Concorde

## Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler  
Esch/Alzette-Schifflange  
L-4149 Esch-sur-Alzette  
Tél: 55 70 09  
www.minett-kompost.lu

### Heures d'ouverture

Lundi – Samedi:  
8.00 h – 12.30 h  
13.00 h – 16.15 h  
Ouvert le samedi du 1<sup>er</sup> mars au 30 novembre

- Ouvert aux privés pour dépôt de déchets verts
- Vente ouverte pour les privés et les professionnels

## CIGR DIREGA

### Den Hexemeeschter

Tél: 26 37 05 76  
Le « Hexemeeschter » offre son aide à domicile pour:  
• personnes à partir de 60 ans  
• personnes dépendantes (en cas de maladie)  
• personnes handicapées

### Les services offerts

- Petites réparations (serrurerie, menuiserie, portes, volets, etc.)
- Petits travaux sanitaire
- Petits travaux de jardinage
- Travaux saisonniers
- Travaux divers (entretien des tombes, nettoyage gouttière, etc.)
- Aides ménagères (courses, suspendre les rideaux, etc.)

### Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8.00 h à 16.00 h

## Le Messbus

Le bus à la demande de la commune de Reckange-sur-Mess













**Tél: 26651-6000**

- Du lundi au samedi
- de 9.00 à 19.00 h
- 2 € par trajet
- Par réservation

### Destinations

- Toute la commune de Reckange-sur-Mess
- Toute la commune de Mondercange
- Toute la commune d'Esch-sur-Alzette
- Toute la commune de Schifflange
- Toute la commune de Dippach
- Toute la commune de Sanem
- Gare de Leudelange
- City Concorde



|         |    |   |
|---------|----|---|
| Sa / Sa | 1  |   |
| So / Di | 2  | Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng   |
| Mé / Lu | 3  |   |
| Dë / Ma | 4  |   |
| Më / Me | 5  |   |
| Do / Je | 6  |   |
| Fr / Ve | 7  |     |
| Sa / Sa | 8  | Schoulfest / Fête scolaire (APERM)  |
| So / Di | 9  |   |
| Mé / Lu | 10 |   |
| Dë / Ma | 11 |   |
| Më / Me | 12 |   |
| Do / Je | 13 |    |
| Fr / Ve | 14 |     |
| Sa / Sa | 15 | Yoga an der Natur (natur&ëmwelt Leideleng/Reckeng)  |
| So / Di | 16 |   |
| Mé / Lu | 17 | Summervakanz / Vacances d'été   |
| Dë / Ma | 18 |   |
| Më / Me | 19 |   |
| Do / Je | 20 |   |
| Fr / Ve | 21 |     |
| Sa / Sa | 22 | Giro della Scarpa (Vespa Club)  |
| So / Di | 23 | Giro della Scarpa (Vespa Club)  |
| Mé / Lu | 24 |   |
| Dë / Ma | 25 |   |
| Më / Me | 26 |   |
| Do / Je | 27 |    |
| Fr / Ve | 28 |     |
| Sa / Sa | 29 |   |
| So / Di | 30 | Hämmelsmarsch zu Éileng (Chorale Ste. Cécile)   |
| Mé / Lu | 31 |   |

## Hëtztwell, Drëschent, Bëschbränn

50% vun de Bränn entsti wéinst Récksiichtslosegkeet: E gutt Verhale kéint dozou bäidroen, natierlech a mënschlech Katastrophen ze vermeiden. Maacht kee Feier oder Barbecue bei Bësch a Gréngflächen. Geheet keng Zigarett an d'Natur. Stockéiert kee Brennstoff no um Haus (Mazout, Holz oder Butan) well dat Feieraktivatore sinn.

## Canicule, sécheresse, feux de forêt

50% des incendies sont dus à des imprudences : adopter les bons comportements permettrait d'éviter certaines catastrophes. Ne faites ni feu, ni barbecue près des forêts et des espaces verts. Ne jetez pas de mégots en pleine nature. Ne stockez pas de combustibles à proximité de la maison (fioul, bois ou butane) car ce sont des activateurs de feu.



# Generell Informatiounen

## D'Taxen

### Taxe vum Hausoffall

D'Offalltaxe setzt sech aus 2 Deeler zesummen. Ee fixe Betrag vun 132 Euro d'Joer, deen déi lafend Käscht vum der Entsuegung deckt an engem variabele Betrag, dee vun der Gréisst vun der Dreckschëscht ofhänkt.

|                      |       |        |       |
|----------------------|-------|--------|-------|
| Dreckschëscht:       | 80 L  | 120 L  | 240 L |
| Festbetrag:          | 132 € | 132 €  | 132 € |
| Variabele Betrag:    | 36 €  | 54 €   | 108 € |
| Zousätzlech Leerung: | 3 €   | 4,50 € | 9 €   |

Pro Kalennerjoer steet all Stot e Volume vun 1.440 Liter fräi.

Deemno kann

- eng 80 Liter Dreckschëscht 18 mol,
- eng 120 Liter Dreckschëscht 12 mol,
- an eng 240 Liter Dreckschëscht 6 mol

pro Joer ouni zousätzlech Käschten rausgestallt ginn.

**De Festbetrag vun 132 € gëllt och fir Stéit, déi nëmmen eng blo an/oder eng gréng Dreckschëscht hunn.**

### Zousätzlech Dreckstuten „Reckeng op der Mess“

Zousätzlech Dreckstute ginn et an der Receptioun vun der Gemeng fir 5 Euro d'Stéck, déi ee bei seng gro Dreckschëscht dobäisetze kann. Nëmmen déi offiziell Tute mam Logo „Gemeng Reckeng op der Mess“ gi bei der Hausoffallsammlung mat eweggeholl. Eltere mat engem Bëbee bis 3 Joer souwéi Matbierger mat gesondheetleche Problemer (medezineschen Attest) hunn 52 Tuten d'Joer gratis ze gutt.

### Biooffäll

D'Jorestaxe vun der grénger Dreckschëscht riicht sech nom Volume:

|            |        |        |
|------------|--------|--------|
| Volumen :  | 120 L  | 240L   |
| Basistaxe: | 48 €   | 96 €   |
| Leerungen: | gratis | gratis |

Biodegradabel Tute ginn et gratis an der Receptioun vun der Gemeng.

### Oppassen !

- Dreckschëschte mat falschem Inhalt ginn net eidel gemaach.
- Dreckschëschten dierfen net iwwerfëllt sinn.
- Den Deckel vun der Dreckschëscht muss ganz zou goen. Poubellë mat oppenem Deckel ginn net eidel gemaach.

### Pabeier-Kartong / Glas

D'Pabeier- a Glasdreckschëscht gëtt gratis eidel gemaach, et gëtt nëmmen eng Kautioun vun 25 Euro pro Dreckschëscht berechent.

## Informations générales

### Les taxes

#### Taxes de déchets ménagers

La taxe de base se compose d'une partie fixe (132€) et d'une partie variable en fonction du volume de la poubelle. Le montant fixe comprend le raccordement au système de gestion des déchets et couvre les frais qui sont occasionnés par la collecte et l'élimination.

|                        |       |        |       |
|------------------------|-------|--------|-------|
| Volume de la poubelle: | 80 l  | 120 l  | 240 l |
| Montant fixe par an:   | 132 € | 132 €  | 132 € |
| Montant variable:      | 36 €  | 54 €   | 108 € |
| Vidage suppl.:         | 3 €   | 4,50 € | 9 €   |

La taxe inclut un volume de 1.440 litres de déchets ménagers par an.

Ceci correspond à

- 18 vidages du récipient de 80 litres
- 12 vidages du récipient de 120 litres
- 6 vidages du récipient de 240 litres

**La taxe fixe (132 €) est aussi due si un ménage n'utilise que la poubelle bleue et/ou brune.**

#### Sacs-poubelle supplémentaires «Reckange-sur-Mess»

Des sacs-poubelle portant le logo de la commune sont vendus au prix de 5 € pièce auprès de l'administration communale. Uniquement les sacs-poubelle de la commune peuvent être déposés à côté des récipients. Pour les parents d'un bébé inférieur à 3 ans ainsi que pour les citoyens ayant des soucis de santé (Une attestation médicale est nécessaire), 52 sacs-poubelle supplémentaires par an sont gratuits.

#### Bio-déchets

La taxe pour l'enlèvement des déchets biodégradables est fixée comme suit:

|                         |         |         |
|-------------------------|---------|---------|
| Volume :                | 120 L   | 240L    |
| Taxe de base:           | 48 €    | 96 €    |
| Vidage supplémentaire : | gratuit | gratuit |
















Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement auprès de la réception de la commune.

### Attention !

- Les récipients avec du contenu incorrect ne sont pas vidés.
- Les poubelles ne doivent pas être surchargées.
- Le couvercle doit se fermer complètement. Les poubelles avec couvercle ouvert ne sont pas vidées.

### Papiers-Cartons / Verre

Les poubelles pour papier et verre sont vidées gratuitement, une caution unique de 25 € est facturée pour chaque récipient.

|         |    |   |   |
|---------|----|---|---|
| Dë / Ma | 1  |   |   |
| Më / Me | 2  |   |   |
| Do / Je | 3  |   |   |
| Fr / Ve | 4  |     |   |
| Sa / Sa | 5  |   |   |
| So / Di | 6  |   | Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng   |
| Mé / Lu | 7  |   |   |
| Dë / Ma | 8  |   |   |
| Më / Me | 9  |   |   |
| Do / Je | 10 |    |   |
| Fr / Ve | 11 |     |   |
| Sa / Sa | 12 |   |   |
| So / Di | 13 |   |   |
| Mé / Lu | 14 |   | Krautwësch (natur&ëmwelt Leideleng/Reckeng)   |
| Dë / Ma | 15 | Mariä Himmelfahrt / Assomption  | Macchina On Tour (Macchina d'Epoca)   |
| Më / Me | 16 | Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1<br><i>Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1</i>                        |   |
| Do / Je | 17 |   |   |
| Fr / Ve | 18 |     |   |
| Sa / Sa | 19 |   | Virowend vun der Lampecher Kiermes (Déi Lampecher Fliichteschësser)   |
| So / Di | 20 |   | Lampecher Kiermes (Déi Lampecher Fliichteschësser) / Hämmelsmarsch zu Lampech   |
| Mé / Lu | 21 |   |   |
| Dë / Ma | 22 |   |   |
| Më / Me | 23 |    | Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis de 16. August 2022 Rendez-vous.<br><i>Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 16/08.</i> |
| Do / Je | 24 |    |   |
| Fr / Ve | 25 |     |   |
| Sa / Sa | 26 |   |   |
| So / Di | 27 |   |   |
| Mé / Lu | 28 |   |   |
| Dë / Ma | 29 |   |   |
| Më / Me | 30 |   |   |
| Do / Je | 31 |   |   |

## Upcycling

Näischt geet verluer, alles gött verwandelt! Zesumme si- che mir no Léisunge fir eise Kleeder an alldeeglechen Ob- jeten en zweet Liewen ze schenken. Eis Ëmwelt schützen, original Materialie benotzen, Energie a Rohmaterial spue- ren ... Weiderverwende vermeit nei Kreatioun a schount eis Ressourcen.

## Upcycling

Rien ne se perd, tout se transforme! Ensemble, cherchons des solutions pour insuffler une seconde vie à nos vêtements et à nos objets du quotidien. Protéger notre environnement, utiliser des matériaux d'origine, économiser de l'énergie et des matières premières ... réutiliser pour recréer c'est proté- ger nos ressources en évitant de créer à nouveau.





## Sperrmüll an Elektroschrott

Sperrmüll gëtt nëmmen no telefonescher Ufro entsuergt. (Tel.: 37 00 24 - 1). De Sperrmüll gëtt um Trottoir ofgeholl. Fir Elektroschrott ginn iech 5 Euro pro Apparat verrechent. Elektroschrott ewéi zum Beispill Wäschmaschinen, Trockner, Lewen oder Televisiounen ginn normalerweis vum Händler gratis entsuergt. Defekt Elektroapparater kënnen och am Recyclingzenter SIVEC zu Schëffleng gratis ofgi ginn.

Tariffer:

|        |                   |                   |
|--------|-------------------|-------------------|
| Volume | < 2m <sup>3</sup> | > 5m <sup>3</sup> |
| Präis  | 15 €              | 30 €              |

## Hausoffall

### Wéini?

D'Kollekt vum Hausoffall fënnt all Freide statt. Ënner Hausoffall versteet een:

- Offäll déi net ze vermeiden, weiderverwäert oder kompostéiert kënnen ginn.
- Offäll, déi net fir „d'Superdreckschëscht“ sinn.

Wann Dir mol eng Kéier méi Hausoffall hut, kënnt Dir zousätzlech Offalltuten vu 60 Liter bei der Gemeng fir de Präis vun 5 € d'Stéck kafen. Nëmme déi offiziell Tute gi bei der Hausoffallsammlung mat eweggeholl.

## Biooffall

### Wéini ?

D'Kollekt vun der grénger Biodreckschëscht ass Freides.

### Wat däerf an d'Biodreckschëscht ?

- Kichenoffäll: Uebst a Geméisschuelen
- Téi- a Kaffisaz mat Filterpabeier
- Gekachten lessensreschter, verduerwe Liewensmëttel
- Gaardenoffäll wéi Blieder, Wuess, Onkraut, krank Planzen
- Hecke-, Bam- a Sträicherschnëtt
- Blummen an Staudereschter

### Wat däerf net dran?

- Mëschten vun Déieren
- Glas, Metall, Plastik
- Plastikstuten, déi net biologesch ofbaubar sinn
- Wëndelen

Op der Gemeng an der Receptioun ginn et gratis Rulloe biodegradabel Tuten.

## Verpasst ni méi eng Tournée!

*Ne ratez plus jamais une tournée!*

Mat der CityApp Reckeng op Mess ass déi ganz Gemeng an Ärer Täsch. *Avec la CityApp Reckange-sur-Mess, toute la commune est dans votre poche!*

## Déchets encombrants et électroménagers

Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous. (Tél.: 37 00 24 - 1) Vos déchets encombrants seront enlevés sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce. Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, plaque de cuisson, téléviseur etc. sont généralement repris par les vendeurs agréés. Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ce genre d'appareils au parc de recyclage SIVEC à Schifflange.

Tarifs :

|        |                   |                   |
|--------|-------------------|-------------------|
| Volume | < 2m <sup>3</sup> | > 5m <sup>3</sup> |
| Prix   | 15 €              | 30 €              |

## Déchets ménagers

### Quand ?

La collecte des déchets ménagers a lieu chaque vendredi. La poubelle grise est prévue pour les déchets ménagers :

- Les déchets qui ne peuvent pas être évités, recyclés ou compostés (poubelle verte)
  - Les déchets non-autorisés dans la « Superdreckschëscht ».
- Si jamais vous aviez trop de déchets ménagers, vous pouvez acheter des sacs poubelle supplémentaires (5 € par pièce) auprès de la commune. Seuls les sacs officiels seront enlevés lors des collectes.

## Bio-déchets

### Quand ?

La collecte des bio-déchets a lieu chaque vendredi.

### Par bio-déchets on définit ?




- Déchets de cuisine: fruits et légumes, marcs de café et thé avec papier filtre
- Restes d'aliments cuits, aliments périmés, viande, os, coquilles d'œufs,
- Déchets et tailles du jardin, feuillage, plantes malades
- Haies, taille d'arbres et arbustes
- Fleurs et arbrisseaux
- **Matériaux défendus**
- Fumier des animaux
- Verre, métaux et matières plastiques
- Sacs en plastique non-biodégradables
- Les couches de bébé

Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement à la réception de la commune.



Lued se elo erof:  
Téléchargez-là maintenant:



|         |    |   |   |
|---------|----|---|---|
| Fr / Ve | 1  |    |   |
| Sa / Sa | 2  |   |   |
| So / Di | 3  |   | Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng                                   |
| Mé / Lu | 4  |   |   |
| Dë / Ma | 5  |   |   |
| Më / Me | 6  |   |   |
| Do / Je | 7  |    |   |
| Fr / Ve | 8  |    |   |
| Sa / Sa | 9  |   | Haxefest (CISMR a.s.b.l.)   |
| So / Di | 10 |   | Haxefest (CISMR a.s.b.l.)   |
| Mé / Lu | 11 |   |   |
| Dë / Ma | 12 |   |   |
| Më / Me | 13 |   |   |
| Do / Je | 14 |   |   |
| Fr / Ve | 15 |    |   |
| Sa / Sa | 16 |   | Taijiquan-Workshop  |
| So / Di | 17 |   | Ofschlosstour (Vespa Club) / Taijiquan-Workshop                         |
| Mé / Lu | 18 |   |   |
| Dë / Ma | 19 |   |   |
| Më / Me | 20 |   | <b>Superdreckschëscht</b> (ab 7.00 Auer / àpd de 7.00 h)                |
| Do / Je | 21 |  |   |
| Fr / Ve | 22 |  | + Aktioun Aalt Gezai / Collecte de vieux vêtements - Kolping Lëtzebuerg |
| Sa / Sa | 23 |   |   |
| So / Di | 24 |   |   |
| Mé / Lu | 25 |   |   |
| Dë / Ma | 26 |   |   |
| Më / Me | 27 |   |   |
| Do / Je | 28 |   |   |
| Fr / Ve | 29 |  |   |
| Sa / Sa | 30 |   | Mullenowend (Déi Lampecher Fliichteschësser)                            |

## Staarkreen an Iwwerschwemmungen

D'Gemeng schafft u ville Projete fir dass d'Héichwaasser zu enger manner grousser Gefor fir eis Awunner a fir d'Haiser gétt. Hëlleft och Dir mat, andeems Dir zum Beispill Reenopfangbecken op Ärem Terrain baut oder aus Ärem Schottergaart eng Blummewiss maacht.

## Fortes pluies et inondations

La commune travaille sur de nombreux projets pour rendre les inondations moins dangereuses pour les citoyens et les habitations. Vous pouvez également y contribuer en construisant, par exemple, des bassins de captage d'eau de pluie sur votre terrain ou en aménageant des prés de fleurs sauvages au lieu d'un jardin de gravier.



## Glas

### Wéini ?

D'Kollekt vun de Glasdreckschëscht ass all 4 Wochen Donneschdes.

### Wat däerf an d'Glasdreckschëscht?

- Glasfläschchen an alle Faarwen
- Propper Gebeessglieser
- Konservglieser ouni Deckel

### Wat däerf net dran?

- Bieren (Superdreckschëscht)
- Fënsterglas, Spigelglas (SIVEC)
- Keramik, Porzellan, Spigel (SIVEC)
- Feierfest Glas (SIVEC)
- Neonstüben & Energiespuerluuchten (Superdreckschëscht)
- Plastikstëpp (Valorlux oder an der Receptioun vun der Gemeng (E Stopp fir e Mupp))
- Zerbricht am Beschten keng Glasfläschchen, well d'Dreckschëscht soss eventuell ze schwéier ka ginn

## Pabeier / Kartong

### Wéini?

D'Kollekt vun der bloer Dreckschëscht ass all 4 Wochen Donneschdes.

### Wat si Pabeier- a Kartongsoffäll?

All Verpackungen aus Pabeier a Kartong, proppere Pabeier, Zeitungen, Zäitschrëften, Enveloppen, Schreiw-pabeier, Schoulhefter, etc.

### Wat däerf net dran ?

- Plastifizéierte Pabeier, Tetra Pak
- Fettegen oder knaschtege Pabeier
- Grouss Kartongen (SIVEC)
- Nuessnappecher, Zerwéiten
- Kosmetikdicher a Wegwerfwëndelen, Keesenziedelen (gro Dreckschëscht)

## Valorlux PMC

D'Kollekte vun de Valorluxtute sinn 2 mol am Mount Donneschdes. Hiweiser, wat an d'Valorlux dierf, sinn op der Tut vermerkt. D'Valorluxtute kritt Dir gratis an der Receptioun vun der Gemeng.

### Wat gehéiert dran ?

- Plastikfläschchen (PET an HDPE max. 5 Liter), Spullmëttel, Botz- a Wäschmëttel, Weichspüler, Kierperfleegprodukter, Shampoing, Duschgel, destilléiert Waasser
- Metallverpackungen (max. 5 Liter) Aluminium oder Wäissblech, Konservendousen, Béchsen, Verschlëss an Deckele

## Verre

### Quand ?

La collecte du verre a lieu toutes les 4 semaines, les jeudis.

### Par verre on définit

- Bouteilles de verre de toutes les couleurs
- Pots de confiture propres
- Verres de conserve sans couvercle

### Ce qu'il faut éviter

- Ampoules électriques (SDK)
- Vitres, miroirs, céramiques et porcelaine (SIVEC)
- Verres résistant au feu (SIVEC)
- Tubes lumineux et les ampoules à faible consommation d'énergie (SDK)
- Couvercles et bouchons en métal (Valorlux)
- Bouchons en liège
- Bouchons en plastique (Valorlux ou à la réception de la commune (E Stopp fir e Mupp))
- Les bouteilles et bocaux ne devront pas être brisés, afin d'éviter une surcharge de la poubelle

## Papier/Carton

### Quand ?

La collecte du papier/carton a lieu toutes les 4 semaines, les jeudis.

### Par papier/carton on définit ?

Tous les emballages en papier ou carton, sachets, boîtes, papier propre, journaux, magazines et catalogues, enveloppes, cahiers de classe, cartonnages, etc.

### À ne pas mettre dans la poubelle bleue

- Les emballages mixtes comme le Tetra Pak
- Papiers gras ou sales
- Grands cartons (SIVEC)
- Mouchoirs en papier utilisé, essuie-mains (poubelle verte)
- Serviettes cosmétiques et couches de bébé, tickets de caisse (poubelle grise)








## Valorlux PMC

L'enlèvement des sacs Valorlux a lieu 2 fois par mois les jeudis. Des informations sur les matières à évacuer par la collecte PMC se trouvent sur les sacs. Les sacs Valorlux sont disponibles gratuitement auprès de la réception de l'Administration communale.

### Que mettre dans le sac bleu ?

- Bouteilles et flacons en plastique (PET et PEH jusqu'à 5 litres), p.ex. boissons, produits de vaisselle, produits de nettoyage, soins corporels, shampoing, lessives, eau distillée)
- Emballages métalliques (aluminium et fer-blanc) boîtes de conserve, canettes, capsules, couvercles à visser, plats,



|         |    |   |
|---------|----|---|
| So / Di | 1  |   |
| Mé / Lu | 2  |   |
| Dë / Ma | 3  |   |
| Më / Me | 4  |   |
| Do / Je | 5  |    |
| Fr / Ve | 6  |    |
| Sa / Sa | 7  | Grouss Kleedersammlung (Kommissioun vum 3. Alter) / Commemoratiounsday / Hierkenowend (Chorale Ste. Cécile)   |
| So / Di | 8  | Chamberwalen (Élections législatives) / Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng   |
| Mé / Lu | 9  |   |
| Dë / Ma | 10 |   |
| Më / Me | 11 |   |
| Do / Je | 12 |   |
| Fr / Ve | 13 |    |
| Sa / Sa | 14 |   |
| So / Di | 15 |   |
| Mé / Lu | 16 |   |
| Dë / Ma | 17 |   |
| Më / Me | 18 | Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1<br><i>Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1</i>  |
| Do / Je | 19 |    |
| Fr / Ve | 20 |    |
| Sa / Sa | 21 |   |
| So / Di | 22 | Halloweenlaf (Commission des Sports)  |
| Mé / Lu | 23 |   |
| Dë / Ma | 24 |   |
| Më / Me | 25 |  Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis den 18. Oktober 2022 Rendez-vous.<br><i>Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 18/10.</i> |
| Do / Je | 26 |   |
| Fr / Ve | 27 |    |
| Sa / Sa | 28 |   |
| So / Di | 29 |   |
| Mé / Lu | 30 | Allerhellegevakanz / Vacances de la Toussaint   |
| Dë / Ma | 31 |   |

## Nohaltege Konsum

Den Öko-Konsum, oder och nohaltegt Akafen, baséiert op objektive Critèren: Hien informéiert de Konsument iwwer d'Produktiounsketten a beschreift Aarbechtskonditiounen. E renseigneiert iwwer d'Energiekäschte vum Produkt, säin Transport, seng Verpackung, seng Recyclabilitéit. Et ass en individuell Engagement mat einfachen Handlungen.

## Consommation durable

La consommation durable s'appuie sur des critères objectifs. Elle informe le consommateur sur la chaîne de production en décrivant aussi les conditions de travail. Elle renseigne sur le coût énergétique du produit, son transport, son emballage et sa recyclabilité. L'éco-consommation est un engagement individuel qui se manifeste par des actes simples.



- vu Konserven, aner Behälter an Dousen
- Gedrénkskartongen (Mëllech, Jus, Tomatepuree, Zosen an Zoppen)
- Folien an Tuten aus Plastik
- Plastikdëppen, -becher a -schuelen

### Wat gehéiert net dran ?

- Fläschchen a Behälter fir Schmierstoff (Motorueleg etc.)
- Réier, Styropor
- Aluminiumfolien
- Glas
- Pabeier a Kartong
- Sprëtzen
- Verpackung fir toxesch oder geféierlech Produiten (Batterien, Behälter mat Doudekapp-Symbol)

## Heckeschnëtt

D'Kollekt vum Heckeschnëtt ass 4 mol am Joer. Den Offall muss gebonne sinn a maximal 20 kg pro Pak weien, mat enger maximaler Längt vun 1,50 m.

## Sperrmüll - Schrott - Holz

Sperrmüll gëtt nëmmen op Rendez-vous ofgehall. D'Ufroe fir Sperrmüll muss bis spëtstens Mëttwoches vun der Woch virdu per Telefon (37 00 24 - 1) agereecht ginn.

- Sperrmüll ass Offall, deen opgrond vu senger Gréisst net an déi gewéinlech Dreckskeesch passt.
- Ënner Schrott versteet een all metallesch Offall, wéi zum Beispill Vëloskaderen, Wäschestänner, Blech, etc.
- Ënner Holz versteet een all Holzoffall (traitéiert an on-traitéiert).
- Elektroschrott wéi Wäschmaschinn, Trockner, Kachplack, Fernseh, PC, Frigo oder Fön ginn an der Reegel vum Fachhändler gratis entsuergt.

Elektroschrott kann een och gratis am Recyclingzenter SIVEC zu Schëffleng ofginn.

Ären Elektroschrott kann och op Rendez-vous virun der Dier ofgehall ginn. Fir dëse Service gi 5 Euro pro Gerät verrecht.

Wat net an de Sperrmüll gehéiert :

- Pabeier a Kartong
- Gëftegen Offall
- Plastik an aner recycléierbar Offall, fir déi d'Gemeng extra Kollekten organiséiert
- Offall vun Industrie- an Handwierksbetriber a Geschäfte
- Hausoffall
- Heckeschnëtt
- All gëfteg Flëssegkeeten
- Brennbar an explosiv Stoffen
- Pneuen

- *barquettes et raviers en aluminium, bidons et boîtes alimentaires*
- *Cartons à boisson, briques alimentaires de toutes tailles (lait, jus, crème, purée de tomates etc.)*
- *Films et sacs en plastique*
- *Pots, gobelets et barquettes en plastique*

### À ne pas mettre dans le sac Valorlux:

- *Bouteilles et bidons de lubrifiants*
- *Tuyaux, jouets, styropor, frigolite*
- *Papier ou feuille aluminium*
- *Verre*
- *Papier et carton*
- *Seringues*
- *Emballages dangereux ou toxiques (piles, flacons avec symbole de tête de mort, etc.)*

## Déchets d'arbustes

La collecte des déchets d'arbustes se fait 4 fois par an. Les déchets doivent être emballés en bottes avec un poids maximal de 20 kg par botte et une longueur maximale de 1,50 m.

## Déchets encombrants, ferrailles et bois

Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous. Les demandes pour l'enlèvement sont à adresser à l'Administration communale (Tél: 37 00 24 - 1) au plus tard le mercredi précédant la date d'enlèvement.












- *Par déchets encombrants, on entend tous les déchets ménagers qui ne rentrent pas dans les récipients conventionnels par leur taille.*
- *Par ferrailles on entend les pièces encombrantes qui sont principalement en métal tels que conduites, tôles, cadres de bicyclette, séchoirs, tôles, etc.*
- *Par bois on entend tous les déchets en bois traités ou non.*
- *Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, téléviseur, ordinateur sèche-cheveux, sont repris, en général, par les vendeurs agréés.*

Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ce genre d'appareils au parc de recyclage SIVEC à Schifflange.

Sur rendez-vous, votre électroménager sera enlevé sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce.

Sont exclus de l'enlèvement des déchets encombrants:

- *Le papier/carton*
- *Les déchets toxiques*
- *Les plastiques et autres déchets recyclables pour lesquels l'administration communale organise une collecte séparée*
- *Les déchets en provenance d'entreprises commerciales, artisanales et industrielles*
- *Les sacs et autres récipients remplis de déchets ménagers*
- *Les déchets de jardinage*
- *Les liquides toxiques de tous genres*

|         |    |   |                                       |
|---------|----|---|---------------------------------------|
| Më / Me | 1  | Allerhellegen / Toussaint   |                                       |
| Do / Je | 2  |    |                                       |
| Fr / Ve | 3  |     |                                       |
| Sa / Sa | 4  |   |                                       |
| So / Di | 5  |   | Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng |
| Mé / Lu | 6  |   |                                       |
| Dë / Ma | 7  |   |                                       |
| Më / Me | 8  |   |                                       |
| Do / Je | 9  |   |                                       |
| Fr / Ve | 10 |     |                                       |
| Sa / Sa | 11 |   | Taijiquan-Workshop                    |
| So / Di | 12 |   | Taijiquan-Workshop                    |
| Mé / Lu | 13 |   |                                       |
| Dë / Ma | 14 |   |                                       |
| Më / Me | 15 |   |                                       |
| Do / Je | 16 |    |                                       |
| Fr / Ve | 17 |     | Theater vun der Reckenger Musek       |
| Sa / Sa | 18 |   | Theater vun der Reckenger Musek       |
| So / Di | 19 |   | Theater vun der Reckenger Musek       |
| Mé / Lu | 20 |   |                                       |
| Dë / Ma | 21 |   |                                       |
| Më / Me | 22 |    |                                       |
| Do / Je | 23 |   |                                       |
| Fr / Ve | 24 |     |                                       |
| Sa / Sa | 25 |   |                                       |
| So / Di | 26 |   |                                       |
| Mé / Lu | 27 |   |                                       |
| Dë / Ma | 28 |   |                                       |
| Më / Me | 29 |   |                                       |
| Do / Je | 30 |    |                                       |

## Buedementsuergung vermeiden

Wann Dir Äre Gaart amenagéiert, probéiert den natierlechen Terrain esou vill ewéi méiglech ze erhalten. Sou hutt Dir manner Buedem z'entsuergen. Dëst erspuert lech Zäit a Suen. Wann Dir Äre Gaart zum Beispill a verschidden Niveauen amenagéiert, reduzéiert Dir de Risiko vun engem Aërdrutsch vum Nopeschterrain.

## Réduction des déblais

Lorsque vous aménagez votre jardin, essayez de préserver le terrain naturel au maximum. Ceci vous évitera de devoir évacuer de grandes quantités de terre. C'est donc un gain de temps et d'argent. Vous pouvez par exemple aménager votre jardin en différents niveaux, ce qui réduira les risques de glissement de terrains voisins.



- Aalt Gezei, Schong an Textilien
- Styropor

De Volume ass op 5m<sup>3</sup> limitéiert.

## Kleeder

Grouss Kleedersammlung vun „Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché“: Freides, den 10. Mäerz 2023

Grouss Kleedersammlung vun der Kommissioun vum drëten Alter (fir d'Associatioun „HUK“): Samschdes, de 7. Oktober 2023 am Gemengenatelier (53, rue Jean-Pierre Hilger zu Reckeng)

## Superdrecksäsch

www.sdk.lu  
Tel: 48 82 16 - 1

Haus zu Haus Sammlung ab 7.00 Auer

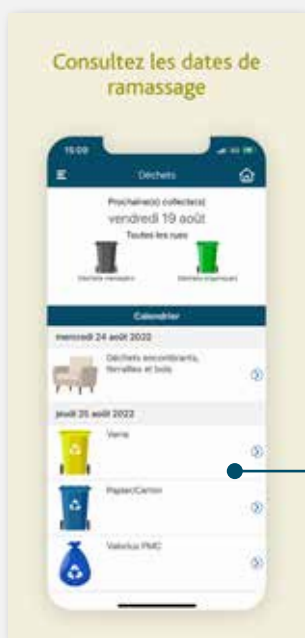
- 16/03/2023
- 15/06/2023
- 20/09/2023
- 12/12/2023

## Recyclingzenter SIVEC

Tel: 54 98 98    www.sivec.lu

### Ëffnungszäiten

Méindes:        Zou  
Dënschdes:    8.00 – 15.50 Auer  
Mëttwochs:    8.00 – 15.50 Auer  
(Abrëll-Oktober: all Mëttwoch bis 18.50 Auer)  
Donneschdes: 8.00 – 15.50 Auer  
Freides:        8.00 – 15.50 Auer  
Samschdes:    7.00 – 15.50 Auer  
Sonndes:        Zou



### Obligatoresch Zougangskaart

Nëmmen Privatleit an Entreprisen, déi eng Entréeskaart hunn, hunn Zougang zum Recyclingzenter. Dës Kaart kritt een an der Receptioun vun der Reckenger Gemeng.

## Verpasst ni méi eng Tournée!

*Ne ratez plus jamais une tournée!*

Mat der CityApp Reckeng op Mess ass déi ganz Gemeng an Ärer Täsch.  
*Avec la CityApp Reckange-sur-Mess, toute la commune est dans votre poche!*



Lued se elo erof:  
Téléchargez-là maintenant:



- Les produits inflammables et explosifs
- Les pneus
- Les vieux vêtements, textiles et souliers
- Le polystyrène expansé (styropor)

Le volume est limité à 5m<sup>3</sup>.

## Vêtements

Grand Ramassage de Vieux Vêtements (Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché): vendredi, le 10 mars 2023

Grande collecte de vêtements (pour l'association «HUK») par la commission du 3<sup>e</sup> âge de Reckange-sur-Mess: Samedi, le 7 octobre 2023 à l'atelier communal (53, rue Jean-Pierre Hilger à Reckange)

## Superdrecksäsch

www.sdk.lu  
Tél: 48 82 16 - 1

Collecte à domicile à partir de 7.00 h

- 16/03/2023
- 15/06/2023
- 20/09/2023
- 12/12/2023

## Centre de recyclage SIVEC

Tél: 54 98 98    www.sivec.lu


### Heures d'ouverture

Lundi:            fermé  
Mardi:            8.00 h – 15.50 h  
Mercredi:        8.00 h – 15.50 h  
(d'avril à octobre: mercredi ouvert jusqu'à 18.50 h)  
Jeudi:            8.00 h – 15.50 h  
Vendredi:        8.00 h – 15.50 h  
Samedi:          7.00 h – 15.50 h  
Dimanche:       fermé

### Carte d'accès obligatoire

Sont admis au centre de recyclage uniquement les particuliers et entreprises munis d'une carte d'accès à titre personnel. Cette carte est disponible à la réception de la commune de Reckange-sur-Mess.



|         |    |   |  |
|---------|----|---|--|
| Fr / Ve | 1  |    |  |
| Sa / Sa | 2  |   | Reckenger Chrëschtmaart / Kleeserchersbal (BC Mess)  |
| So / Di | 3  |   | Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng  |
| Mé / Lu | 4  |   |  |
| Dë / Ma | 5  |   |  |
| Më / Me | 6  |   | Kleeserchersdag / Saint Nicolas  |
| Do / Je | 7  |   |  |
| Fr / Ve | 8  |    |  |
| Sa / Sa | 9  |   | Träipefest (Reckenger Musek)   |
| So / Di | 10 |   |  |
| Mé / Lu | 11 |   |  |
| Dë / Ma | 12 |   | <b>Superdrecksäsch</b> (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 h)   |
| Më / Me | 13 |   |  |
| Do / Je | 14 |    |  |
| Fr / Ve | 15 |   |  |
| Sa / Sa | 16 |   |  |
| So / Di | 17 |   |  |
| Mé / Lu | 18 |   |  |
| Dë / Ma | 19 |   |  |
| Më / Me | 20 |   | Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1<br><i>Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1</i>                                     |
| Do / Je | 21 |   |  |
| Fr / Ve | 22 |  |  |
| Sa / Sa | 23 |   | Chrëschtvakanz / Vacances de Noël  |
| So / Di | 24 |   |  |
| Mé / Lu | 25 |   | 1. Chrëschttag / Noël  |
| Dë / Ma | 26 |   | 2. Chrëschttag / Deuxième jour de Noël   |
| Më / Me | 27 |  | Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis den 20. Dezember 2022 Rendez-vous.<br><i>Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 20/12.</i> |
| Do / Je | 28 |  |  |
| Fr / Ve | 29 |  |  |
| Sa / Sa | 30 |   |  |
| So / Di | 31 |   |  |

## Regional Produkter fir Chrëschttag

Mat regionale Produkter vermeit dir laang an onnéideg Transportweeër. Probéiert Déiereprodukter streckeweis duerch planzlech Bio-Produkter z'ersetzen. Entschetech lech fir recycélierte Pabeier, fir nohaltege Kaddospabeier an Ökotuten. Oder wéi wier et mat lokalem Gedränk a Pfandfläschen? Egalwéi wënnech mir lech schéi Feierdeeg!

## Des produits régionaux pour Noël

Optez pour les produits régionaux et évitez de longs transports. Essayez de remplacer les produits animaliers par des produits bio à base de plantes. Choisissez du papier recyclé, du papier cadeau et des sacs réutilisables. Ou alors, orientez-vous vers des boissons locales en bouteilles consignées? Peu importe vos choix, nous vous souhaitons de belles fêtes!



## Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler  
Esch/Alzette-Schifflange  
L-4149 Esch/Alzette  
Tel.: 55 70 09  
www.minett-kompost.lu

### Ëffnungszäiten

Méindes - Samschdes:  
8.00 – 12.30 Auer  
13.00 – 16.15 Auer  
Samschdes nëmme vum 1. Mäerz bis den 30. November

- Op fir Privatleit fir Gréngschnëttoffäll
- Verkaf fir Privatleit a Betriber

## CIGR DIREGA Den Hexemeeschter

Tel: 26 37 05 76  
Den « Hexemeeschter » hëlleft de Leit doheem:  
• Leit ab 60 Joer  
• „Personnes dépendantes“ (am Krankheetsfall)  
• Persoune mat engem Handicap

### Déi proposéiert Servicer sinn

- Reparaturaarbechten (Schlösseraarbechten, Schräineraarbechten, Dieren, Rolllueden, etc.)
- Kleng Sanitäraarbechten
- Kleng Gaardenaarbechten
- Saisonal Aarbechten
- Verschidden Aarbechten (Griewer botzen, Kullang botzen, etc.)
- Hëllef am Stot (Akafen, Riddoen ophänken, etc.)

### Ëffnungszäiten

Méindes-Freides vun 8.00 – 16.00 Auer

## De Messbus

De Ruffbus vun der Gemeng Reckeng op der Mess

**Tel: 26651-6000**

- Vu Méindes bis Samschdes
- Vun 9.00 bis 19.00 Auer
- 2 Euro pro Trajet
- Op Reservatioun

### Ziler

- Déi ganz Gemeng Reckeng op der Mess
- Déi ganz Gemeng Monnerech
- Déi ganz Gemeng Esch/Uelzecht
- Déi ganz Gemeng Schëffleng
- Déi ganz Gemeng Dippech
- Déi ganz Gemeng Suessem
- Gare de Leudelange
- City Concorde

## Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler  
Esch/Alzette-Schifflange  
L-4149 Esch-sur-Alzette  
Tél: 55 70 09  
www.minett-kompost.lu

### Heures d'ouverture

Lundi – Samedi:  
8.00 h – 12.30 h  
13.00 h – 16.15 h  
Ouvert le samedi du 1<sup>er</sup> mars au 30 novembre

- Ouvert aux privés pour dépôt de déchets verts
- Vente ouverte pour les privés et les professionnels

## CIGR DIREGA Den Hexemeeschter

Tél: 26 37 05 76  
Le « Hexemeeschter » offre son aide à domicile pour:  
• personnes à partir de 60 ans  
• personnes dépendantes (en cas de maladie)  
• personnes handicapées

### Les services offerts

- Petites réparations (serrurerie, menuiserie, portes, volets, etc.)
- Petits travaux sanitaire
- Petits travaux de jardinage
- Travaux saisonniers
- Travaux divers (entretien des tombes, nettoyage gouttière, etc.)
- Aides ménagères (courses, suspendre les rideaux, etc.)

### Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8.00 h à 16.00 h

## Le Messbus

Le bus à la demande de la commune de Reckange-sur-Mess

**Tél: 26651-6000**

- Du lundi au samedi
- de 9.00 à 19.00 h
- 2 € par trajet
- Par réservation

### Destinations

- Toute la commune de Reckange-sur-Mess
- Toute la commune de Mondercange
- Toute la commune d'Esch-sur-Alzette
- Toute la commune de Schifflange
- Toute la commune de Dippach
- Toute la commune de Sanem
- Gare de Leudelange
- City Concorde

## Gemeng Reckeng op der Mess

### Ëffnungszäiten

|                    |   |
|--------------------|---|
| Méindes - Freides: | 8.30 – 11.30 Auer<br>14.00 – 16.30 Auer |
| Donneschdes:       | 7.00 – 11.30 Auer<br>14.00 – 19.00 Auer |

Tel.: 37 00 24 - 1  
E-Mail: [commune@reckange.lu](mailto:commune@reckange.lu)

Sperrmüll: 37 00 24 - 1

Technesch Permanence (24h/24): 621 37 00 24

Permanence Etat Civil: 621 20 93 11

Messbus: 26651 - 6000

Mediation: 37 00 24 - 68 / [mediation@reckange.lu](mailto:mediation@reckange.lu)

### Praktesch Telefonsnummieren:

**Parc de recyclage SIVEC** 28 38 48 - 600  
[www.sivec.lu](http://www.sivec.lu)

**Minett Kompost** 55 70 09 - 1  
[www.minett-kompost.lu](http://www.minett-kompost.lu)

**Sicona** 26 30 36 - 1  
[www.sicona.lu](http://www.sicona.lu)

**SudEnergie** 55 66 55 - 1  
[www.sudenergie.lu](http://www.sudenergie.lu)

**Urgences Pompjeeën** 112

**Police Porte du Sud** 244 57 1000

**Police Esch** 244 50 1000

**Lamesch** 52 27 27 - 1  
[www.lamesch.lu](http://www.lamesch.lu)

**Valorlux** 37 00 06 - 1  
[www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu)

**Superdreckskeischt** 48 82 16 - 1  
[www.sdk.lu](http://www.sdk.lu)

## Commune de Reckange-sur-Mess

### Heures d'ouverture

|                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| Lundi - vendredi: | 8.30 h – 11.30 h<br>14.00 h – 16.30 h |
| Jeudi:            | 7.00 h – 11.30 h<br>14.00 h – 19.00 h |

Tél.: 37 00 24 - 1  
E-Mail: [commune@reckange.lu](mailto:commune@reckange.lu)

Déchets encombrants: 37 00 24 - 1

Permanence technique (24h/24): 621 37 00 24

Permanence état civil: 621 20 93 11

Messbus: 26651 - 6000

Médiation: 37 00 24 - 68 / [mediation@reckange.lu](mailto:mediation@reckange.lu)

### Numéros de téléphone utiles:

**Parc de recyclage SIVEC** 28 38 48 - 600  
[www.sivec.lu](http://www.sivec.lu)

**Minett Kompost** 55 70 09 - 1  
[www.minett-kompost.lu](http://www.minett-kompost.lu)

**Sicona** 26 30 36 - 1  
[www.sicona.lu](http://www.sicona.lu)

**SudEnergie** 55 66 55 - 1  
[www.sudenergie.lu](http://www.sudenergie.lu)

**Urgences pompiers** 112

**Police Porte du Sud** 244 57 1000

**Police Esch** 244 50 1000

**Lamesch** 52 27 27 - 1  
[www.lamesch.lu](http://www.lamesch.lu)

**Valorlux** 37 00 06 - 1  
[www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu)

**Superdreckskeischt** 48 82 16 - 1  
[www.sdk.lu](http://www.sdk.lu)

## Impressum



**Editeur responsable:** Administration Communale de Reckange-sur-Mess



D'Informatiounen an d'Manifestatiounen, déi am Kalenner opgeléicht sinn, ginn als Hiweis matgedeelt a kënnen zu jidderzäit geännert an/oder ergänzt ginn. / *Les informations et les manifestations indiquées dans le calendrier sont données à titre indicatif sous réserve de modifications et consistent une liste non-exhaustive.*

**Textes, graphisme & mise en page:** Administration Communale de Reckange-sur-Mess



Administration communale de Reckange-sur-Mess



Reschtoffall  
*Déchets ménagers*



Bio  
*Bio*



Pabeier a Kartong  
*Papier et carton*



Glas Verre



Sperrmüll / Déchets encombrants (RDV: 37 00 24 - 1)

Denkt w.e.g. dru spéitstens Mëttwoches virun der Collecte Rendez-vous ze huelen. Trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott. *Pensez à prendre rendez-vous au plus tard le mercredi précédant la collecte. Veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager.*

|          |          |          |
|----------|----------|----------|
| Février  | Mercredi | 22.02.23 |
| Avril    | Mercredi | 26.04.23 |
| Juin     | Mercredi | 28.06.23 |
| Août     | Mercredi | 23.08.23 |
| Octobre  | Mercredi | 25.10.23 |
| Décembre | Mercredi | 27.12.23 |



Valorlux  
PMC



Chrëscht-beemchen  
*Sapin de Noël*

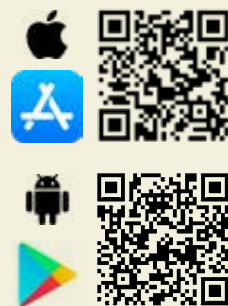


Heckeschnëtt  
*Déchets d'arbustes*



## CityApp Reckange

Lued se elo erof:  
Téléchargez-là maintenant:



## Gemeng Reckeng op der Mess

### Ëffnungszäiten

|                    |   |
|--------------------|---|
| Méindes - Freides: | 8.30 – 11.30 Auer<br>14.00 – 16.30 Auer |
| Donneschdes:       | 7.00 – 11.30 Auer<br>14.00 – 19.00 Auer |

Tel.: 37 00 24 - 1  
E-Mail: [commune@reckange.lu](mailto:commune@reckange.lu)

Sperrmüll: 37 00 24 - 1

Technesch Permanence (24h/24): 621 37 00 24

Permanence Etat Civil: 621 20 93 11

Messbus: 26651 - 6000

Service Mediation: 37 00 24 - 68 [mediation@reckange.lu](mailto:mediation@reckange.lu)

### Praktesch Telefonsnummeren:

**Parc de recyclage SIVEC** 28 38 48 - 600  
[www.sivec.lu](http://www.sivec.lu)

**Minett Kompost** 55 70 09 - 1  
[www.minett-kompost.lu](http://www.minett-kompost.lu)

**Sicona** 26 30 36 - 1  
[www.sicona.lu](http://www.sicona.lu)

**SudEnergie** 55 66 55 - 1  
[www.sudenergie.lu](http://www.sudenergie.lu)

**Urgences Pompjeeën** 112

**Police Porte du Sud** 244 57 1000

**Police Esch** 244 50 1000

**Lamesch** 52 27 27 - 1  
[www.lamesch.lu](http://www.lamesch.lu)

**Valorlux** 37 00 06 - 1  
[www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu)

**SuperDrecksKëscht** 48 82 16 - 1  
[www.sdk.lu](http://www.sdk.lu)

## Commune de Reckange-sur-Mess

### Heures d'ouverture

|                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| Lundi - vendredi: | 8.30 h – 11.30 h<br>14.00 h – 16.30 h |
| Jeudi:            | 7.00 h – 11.30 h<br>14.00 h – 19.00 h |

Tél.: 37 00 24 - 1  
E-Mail: [commune@reckange.lu](mailto:commune@reckange.lu)

Déchets encombrants: 37 00 24 - 1

Permanence technique (24h/24): 621 37 00 24

Permanence état civil: 621 20 93 11

Messbus: 26651 - 6000

Service médiation: 37 00 24 - 68 [mediation@reckange.lu](mailto:mediation@reckange.lu)

### Numéros de téléphone utiles:

**Parc de recyclage SIVEC** 28 38 48 - 600  
[www.sivec.lu](http://www.sivec.lu)

**Minett Kompost** 55 70 09 - 1  
[www.minett-kompost.lu](http://www.minett-kompost.lu)

**Sicona** 26 30 36 - 1  
[www.sicona.lu](http://www.sicona.lu)

**SudEnergie** 55 66 55 - 1  
[www.sudenergie.lu](http://www.sudenergie.lu)

**Urgences pompiers** 112

**Police Porte du Sud** 244 57 1000

**Police Esch** 244 50 1000

**Lamesch** 52 27 27 - 1  
[www.lamesch.lu](http://www.lamesch.lu)

**Valorlux** 37 00 06 - 1  
[www.valorlux.lu](http://www.valorlux.lu)

**SuperDrecksKëscht** 48 82 16 - 1  
[www.sdk.lu](http://www.sdk.lu)

## Impressum



**Editeur responsable:** Administration Communale de Reckange-sur-Mess



D'Informatiounen an d'Manifestatiounen, déi am Kalenner opgelëscht sinn, ginn als Hiweis matgedeelt a kënnen zu jidderzäit geännert an/oder ergänzt ginn. / *Les informations et les manifestations indiquées dans le calendrier sont données à titre indicatif sous réserve de modifications et constituent une liste non-exhaustive.*

**Textes, graphisme & mise en page:** Administration Communale de Reckange-sur-Mess



Administration communale de Reckange-sur-Mess



Reschtoffall  
*Déchets ménagers*



Bio  
*Bio*



Pabeier a Kartong  
*Papier et carton*



Glas Verre



Sperrmüll / Déchets encombrants (RDV: 37 00 24 - 1)

Denkt w.e.g. dru spéitstens Mëttwoches virun der Collecte Rendez-vous ze huelen. Trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott. *Pensez à prendre rendez-vous au plus tard le mercredi précédant la collecte. Veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager.*

|          |          |          |
|----------|----------|----------|
| Février  | Mercredi | 22.02.23 |
| Avril    | Mercredi | 26.04.23 |
| Juin     | Mercredi | 28.06.23 |
| Août     | Mercredi | 23.08.23 |
| Octobre  | Mercredi | 25.10.23 |
| Décembre | Mercredi | 27.12.23 |



Valorlux  
PMC



Chrëscht-beemchen  
*Sapin de Noël*



Heckeschnëtt  
*Déchets d'arbustes*



## CityApp Reckange

Lued se elo erof:  
Téléchargez-là maintenant:





|         |    |   |
|---------|----|---|
| So / Di | 1  | Neijoerschdag / Nouvel An                       |
| Mé / Lu | 2  |   |
| Dë / Ma | 3  |   |
| Më / Me | 4  |   |
| Do / Je | 5  |   |
| Fr / Ve | 6  |   |
| Sa / Sa | 7  |   |
| So / Di | 8  |   |
| Mé / Lu | 9  |   |
| Dë / Ma | 10 |   |
| Më / Me | 11 |   |
| Do / Je | 12 |   |
| Fr / Ve | 13 |   |
| Sa / Sa | 14 |   |
| So / Di | 15 |   |
| Mé / Lu | 16 |   |
| Dë / Ma | 17 |   |
| Më / Me | 18 |   |
| Do / Je | 19 |   |
| Fr / Ve | 20 |   |
| Sa / Sa | 21 |   |
| So / Di | 22 |   |
| Mé / Lu | 23 |   |
| Dë / Ma | 24 |   |
| Më / Me | 25 |   |
| Do / Je | 26 |   |
| Fr / Ve | 27 |   |
| Sa / Sa | 28 |   |
| So / Di | 29 |   |
| Mé / Lu | 30 |   |
| Dë / Ma | 31 |   |
| Më / Me | 1  |   |
| Do / Je | 2  |   |
| Fr / Ve | 3  |   |
| Sa / Sa | 4  |   |
| So / Di | 5  |   |
| Mé / Lu | 6  |   |
| Dë / Ma | 7  |   |
| Më / Me | 8  |   |
| Do / Je | 9  |   |
| Fr / Ve | 10 |   |
| Sa / Sa | 11 |   |
| So / Di | 12 |   |
| Mé / Lu | 13 | Fuesvakanz / Vacances de Carnaval               |
| Dë / Ma | 14 |   |
| Më / Me | 15 |   |
| Do / Je | 16 |   |
| Fr / Ve | 17 |   |
| Sa / Sa | 18 |   |
| So / Di | 19 |   |
| Mé / Lu | 20 |   |
| Dë / Ma | 21 |   |
| Më / Me | 22 | Sperrmüll / Déchets encombrants                 |
| Do / Je | 23 |   |
| Fr / Ve | 24 |   |
| Sa / Sa | 25 |   |
| So / Di | 26 |   |
| Mé / Lu | 27 |   |
| Dë / Ma | 28 |   |
| Më / Me | 1  |   |
| Do / Je | 2  |   |
| Fr / Ve | 3  |   |
| Sa / Sa | 4  |   |
| So / Di | 5  |   |
| Mé / Lu | 6  |   |
| Dë / Ma | 7  |   |
| Më / Me | 8  |   |
| Do / Je | 9  |   |
| Fr / Ve | 10 | Ramassage de Vieux Vêtements                    |
| Sa / Sa | 11 |   |
| So / Di | 12 |   |
| Mé / Lu | 13 |   |
| Dë / Ma | 14 |   |
| Më / Me | 15 |   |
| Do / Je | 16 | Superdrecksësch (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 h) |
| Fr / Ve | 17 |   |
| Sa / Sa | 18 |   |
| So / Di | 19 |   |
| Mé / Lu | 20 |   |
| Dë / Ma | 21 |   |
| Më / Me | 22 |   |
| Do / Je | 23 |   |
| Fr / Ve | 24 |   |
| Sa / Sa | 25 |   |
| So / Di | 26 |   |
| Mé / Lu | 27 |   |
| Dë / Ma | 28 |   |
| Më / Me | 29 |   |
| Do / Je | 30 |   |
| Fr / Ve | 31 |   |

Januar / janvier

Februar / février

Mäerz / mars



Administration communale de Reckange-sur-Mess



Reschtoffall  
Déchets ménagers



Bio  
Bio



Pabeier a Kartong  
Papier et carton



Glas  
Verre



Valorlux  
PMC



Heckeschnëtt  
Déchets d'arbustes



Chrëschtbeemchen  
Sapin de Noël



Schoulvakanz  
Vacances scolaires



www.reckange.lu  
/reckangemess



meeng Gemeng engesäitert sech

|         |    |   |
|---------|----|---|
| Sa / Sa | 1  |   |
| So / Di | 2  |   |
| Mé / Lu | 3  | Ouschtervakanz / Vacances de Pâques               |
| Dë / Ma | 4  |   |
| Më / Me | 5  |   |
| Do / Je | 6  |   |
| Fr / Ve | 7  |   |
| Sa / Sa | 8  |   |
| So / Di | 9  |   |
| Mé / Lu | 10 | Ouschterméindeg / Lundi de Pâques                 |
| Dë / Ma | 11 |   |
| Më / Me | 12 |   |
| Do / Je | 13 |   |
| Fr / Ve | 14 |   |
| Sa / Sa | 15 |   |
| So / Di | 16 |   |
| Mé / Lu | 17 |   |
| Dë / Ma | 18 |   |
| Më / Me | 19 |   |
| Do / Je | 20 |   |
| Fr / Ve | 21 |   |
| Sa / Sa | 22 |   |
| So / Di | 23 |   |
| Mé / Lu | 24 |   |
| Dë / Ma | 25 |   |
| Më / Me | 26 | & Sperrmüll / Déchets encombrants                 |
| Do / Je | 27 |   |
| Fr / Ve | 28 |   |
| Sa / Sa | 29 |   |
| So / Di | 30 |   |
| Mé / Lu | 1  | 1. Mee / 1 <sup>er</sup> mai                      |
| Dë / Ma | 2  |   |
| Më / Me | 3  |   |
| Do / Je | 4  |   |
| Fr / Ve | 5  |   |
| Sa / Sa | 6  |   |
| So / Di | 7  |   |
| Mé / Lu | 8  |   |
| Dë / Ma | 9  | Europadag / Journée de l'Europe                   |
| Më / Me | 10 |   |
| Do / Je | 11 |   |
| Fr / Ve | 12 |   |
| Sa / Sa | 13 |   |
| So / Di | 14 |   |
| Mé / Lu | 15 |   |
| Dë / Ma | 16 |   |
| Më / Me | 17 |   |
| Do / Je | 18 | Christi Himmelfahrt / Ascension                   |
| Fr / Ve | 19 |   |
| Sa / Sa | 20 | Opgepasst / Attention:                            |
| So / Di | 21 |   |
| Mé / Lu | 22 | Päischtvakanz / Vacances de Pentecôte             |
| Dë / Ma | 23 |   |
| Më / Me | 24 |   |
| Do / Je | 25 |   |
| Fr / Ve | 26 |   |
| Sa / Sa | 27 |   |
| So / Di | 28 |   |
| Mé / Lu | 29 | Päischtméindeg / Lundi de Pentecôte               |
| Dë / Ma | 30 |   |
| Më / Me | 31 |   |
| Do / Je | 1  |   |
| Fr / Ve | 2  |   |
| Sa / Sa | 3  |   |
| So / Di | 4  |   |
| Mé / Lu | 5  |   |
| Dë / Ma | 6  |   |
| Më / Me | 7  |   |
| Do / Je | 8  |   |
| Fr / Ve | 9  |   |
| Sa / Sa | 10 |   |
| So / Di | 11 |   |
| Mé / Lu | 12 |   |
| Dë / Ma | 13 |   |
| Më / Me | 14 |   |
| Do / Je | 15 | + Superdrecksësch (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 h) |
| Fr / Ve | 16 |   |
| Sa / Sa | 17 |   |
| So / Di | 18 |   |
| Mé / Lu | 19 |   |
| Dë / Ma | 20 |   |
| Më / Me | 21 |   |
| Do / Je | 22 |   |
| Fr / Ve | 23 | Nationalfeierdag / Fête Nationale                 |
| Sa / Sa | 24 | Opgepasst / Attention:                            |
| So / Di | 25 |   |
| Mé / Lu | 26 |   |
| Dë / Ma | 27 |   |
| Më / Me | 28 | Sperrmüll / Déchets encombrants                   |
| Do / Je | 29 |   |
| Fr / Ve | 30 |   |

Abriël / avril

Mëe / mai

Juni / juin

|         |    |  |
|---------|----|--|
| Sa / Sa | 1  |  |
| So / Di | 2  |  |
| Mé / Lu | 3  |  |
| Dë / Ma | 4  |  |
| Më / Me | 5  |  |
| Do / Je | 6  |  |
| Fr / Ve | 7  |  |
| Sa / Sa | 8  |  |
| So / Di | 9  |  |
| Mé / Lu | 10 |  |
| Dë / Ma | 11 |  |
| Më / Me | 12 |  |
| Do / Je | 13 |  |
| Fr / Ve | 14 |  |
| Sa / Sa | 15 |  |
| So / Di | 16 |  |
| Mé / Lu | 17 | Summervakanz / Vacances d'été                  |
| Dë / Ma | 18 |  |
| Më / Me | 19 |  |
| Do / Je | 20 |  |
| Fr / Ve | 21 |  |
| Sa / Sa | 22 |  |
| So / Di | 23 |  |
| Mé / Lu | 24 |  |
| Dë / Ma | 25 |  |
| Më / Me | 26 |  |
| Do / Je | 27 |  |
| Fr / Ve | 28 |  |
| Sa / Sa | 29 |  |
| So / Di | 30 |  |
| Mé / Lu | 31 |  |
| Dë / Ma | 1  |  |
| Më / Me | 2  |  |
| Do / Je | 3  |  |
| Fr / Ve | 4  |  |
| Sa / Sa | 5  |  |
| So / Di | 6  |  |
| Mé / Lu | 7  |  |
| Dë / Ma | 8  |  |
| Më / Me | 9  |  |
| Do / Je | 10 |  |
| Fr / Ve | 11 |  |
| Sa / Sa | 12 |  |
| So / Di | 13 |  |
| Mé / Lu | 14 |  |
| Dë / Ma | 15 | Mariä Himmelfahrt / Assomption                 |
| Më / Me | 16 |  |
| Do / Je | 17 |  |
| Fr / Ve | 18 |  |
| Sa / Sa | 19 |  |
| So / Di | 20 |  |
| Mé / Lu | 21 |  |
| Dë / Ma | 22 |  |
| Më / Me | 23 | Sperrmüll / Déchets encombrants                |
| Do / Je | 24 |  |
| Fr / Ve | 25 |  |
| Sa / Sa | 26 |  |
| So / Di | 27 |  |
| Mé / Lu | 28 |  |
| Dë / Ma | 29 |  |
| Më / Me | 30 |  |
| Do / Je | 31 |  |
| Fr / Ve | 1  |  |
| Sa / Sa | 2  |  |
| So / Di | 3  |  |
| Mé / Lu | 4  |  |
| Dë / Ma | 5  |  |
| Më / Me | 6  |  |
| Do / Je | 7  |  |
| Fr / Ve | 8  |  |
| Sa / Sa | 9  |  |
| So / Di | 10 |  |
| Mé / Lu | 11 |  |
| Dë / Ma | 12 |  |
| Më / Me | 13 |  |
| Do / Je | 14 |  |
| Fr / Ve | 15 |  |
| Sa / Sa | 16 |  |
| So / Di | 17 |  |
| Mé / Lu | 18 |  |
| Dë / Ma | 19 |  |
| Më / Me | 20 | Superdrecksësch (ab 7.00 Auer / àpd de 7.00 h) |
| Do / Je | 21 |  |
| Fr / Ve | 22 |  |
| Sa / Sa | 23 |  |
| So / Di | 24 |  |
| Mé / Lu | 25 |  |
| Dë / Ma | 26 |  |
| Më / Me | 27 | Sperrmüll / Déchets encombrants                |
| Do / Je | 28 |  |
| Fr / Ve | 29 |  |
| Sa / Sa | 30 |  |

Juli / juillet

August / août

September / septembre



Administration communale de Reckange-sur-Mess



Reschtoffall  
Déchets ménagers



Bio  
Bio



Pabeier a Kartong  
Papier et carton



Glas  
Verre



Valorlux  
PMC



Heckeschnëtt  
Déchets d'arbustes



Chrëschtbeemchen  
Sapin de Noël



Schoulvakanz  
Vacances scolaires



|         |    |  |
|---------|----|--|
| So / Di | 1  |  |
| Mé / Lu | 2  |  |
| Dë / Ma | 3  |  |
| Më / Me | 4  |  |
| Do / Je | 5  |  |
| Fr / Ve | 6  |  |
| Sa / Sa | 7  |  |
| So / Di | 8  |  |
| Mé / Lu | 9  |  |
| Dë / Ma | 10 |  |
| Më / Me | 11 |  |
| Do / Je | 12 |  |
| Fr / Ve | 13 |  |
| Sa / Sa | 14 |  |
| So / Di | 15 |  |
| Mé / Lu | 16 |  |
| Dë / Ma | 17 |  |
| Më / Me | 18 |  |
| Do / Je | 19 |  |
| Fr / Ve | 20 |  |
| Sa / Sa | 21 |  |
| So / Di | 22 |  |
| Mé / Lu | 23 |  |
| Dë / Ma | 24 |  |
| Më / Me | 25 | Sperrmüll / Déchets encombrants                |
| Do / Je | 26 |  |
| Fr / Ve | 27 |  |
| Sa / Sa | 28 |  |
| So / Di | 29 |  |
| Mé / Lu | 30 | Allerhellegevakanz / Vacances de la Toussaint  |
| Dë / Ma | 31 |  |
| Më / Me | 1  | Allerhellegen / Toussaint                      |
| Do / Je | 2  |  |
| Fr / Ve | 3  |  |
| Sa / Sa | 4  |  |
| So / Di | 5  |  |
| Mé / Lu | 6  |  |
| Dë / Ma | 7  |  |
| Më / Me | 8  |  |
| Do / Je | 9  |  |
| Fr / Ve | 10 |  |
| Sa / Sa | 11 |  |
| So / Di | 12 |  |
| Mé / Lu | 13 |  |
| Dë / Ma | 14 |  |
| Më / Me | 15 |  |
| Do / Je | 16 |  |
| Fr / Ve | 17 |  |
| Sa / Sa | 18 |  |
| So / Di | 19 |  |
| Mé / Lu | 20 |  |
| Dë / Ma | 21 |  |
| Më / Me | 22 | Sperrmüll / Déchets encombrants                |
| Do / Je | 23 |  |
| Fr / Ve | 24 |  |
| Sa / Sa | 25 |  |
| So / Di | 26 |  |
| Mé / Lu | 27 |  |
| Dë / Ma | 28 |  |
| Më / Me | 29 |  |
| Do / Je | 30 |  |
| Fr / Ve | 1  |  |
| Sa / Sa | 2  |  |
| So / Di | 3  |  |
| Mé / Lu | 4  |  |
| Dë / Ma | 5  |  |
| Më / Me | 6  | Kleeserchersdag / Saint Nicolas                |
| Do / Je | 7  |  |
| Fr / Ve | 8  |  |
| Sa / Sa | 9  |  |
| So / Di | 10 |  |
| Mé / Lu | 11 |  |
| Dë / Ma | 12 | Superdrecksësch (ab 7.00 Auer / àpd de 7.00 h) |
| Më / Me | 13 |  |
| Do / Je | 14 |  |
| Fr / Ve | 15 |  |
| Sa / Sa | 16 |  |
| So / Di | 17 |  |
| Mé / Lu | 18 |  |
| Dë / Ma | 19 |  |
| Më / Me | 20 |  |
| Do / Je | 21 |  |
| Fr / Ve | 22 |  |
| Sa / Sa | 23 |  |
| So / Di | 24 |  |
| Mé / Lu | 25 | 1. Chrëschttag / Noël                          |
| Dë / Ma | 26 | 2. Chrëschttag / Deuxième jour de Noël         |
| Më / Me | 27 | Sperrmüll / Déchets encombrants                |
| Do / Je | 28 |  |
| Fr / Ve | 29 |  |
| Sa / Sa | 30 |  |
| So / Di | 31 |  |

Oktober / octobre

November / novembre

Dezember / décembre